CANADA

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C)

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1987

BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (C)

POUR
L'EXERCICE FINANCIER
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1987

87-04098/

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-3
ISBN 0-660-53725-7

Canada: $6.75
Other countries: $8.10

Price subject to change without notice.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-3
ISBN 0-660-53725-7

au Canada: $6.75
à l'étranger: $8.10

Prix sujet à changement sans préavis.

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photographique) ni en faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou après diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

CANADA

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C)

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1987

BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (C)

POUR
L'EXERCICE FINANCIER
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1987

TABLE OF CONTENTS

	Page
Summary	4-5
Departments and Agencies	
Advisory Council on the Status of Women	136
Agriculture	10
Canada Deposit Insurance Corporation	50
Canada Labour Relations Board	76
Canada Mortgage and Housing Corporation	116
Canada Post Corporation	18
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	106
Canadian International Development Agency	40
Canadian Security Intelligence Service	142
Canadian Transport Commission	158
Cape Breton Development Corporation	120
Chief Electoral Officer	108
Commissioner for Federal Judicial Affairs	70
Communications	14
Competition Tribunal	20
Employment and Immigration	24
Environment	30
Export Development Corporation	42
External Affairs	34
Farm Credit Corporation	12
Federal Business Development Bank	122
Finance	44
Fisheries and Oceans	52
Governor General	56
Grain Transportation Agency Administrator	160
Indian Affairs and Northern Development	58
Justice	68
Labour	74
Library of Parliament	102
Medical Research Council	98
National Defence	78
National Health and Welfare	82
National Museums of Canada	16
National Research Council of Canada	126
Natural Sciences and Engineering Research Council	130
Privy Council	104
Public Works	112
Regional Industrial Expansion	118
Restrictive Trade Practices Commission	22
Science and Technology	124
Secretary of State	132
Security Intelligence Review Committee	110
Social Sciences and Humanities Research Council	138
Solicitor General	140
Supply and Services	144
Supreme Court of Canada	72
Taxation	100
Transport	146
Veterans Affairs	162

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Sommaire	4-5
Ministères et organismes	
Administrateur de l'Office du transport du grain	161
Affaires des anciens combattants	163
Affaires extérieures	35
Affaires indiennes et Nord canadien	59
Agence canadienne de développement international	41
Agriculture	11
Approvisionnements et Services	145
Banque fédérale de développement	123
Bibliothèque du Parlement	103
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	111
Commissaire à la magistrature fédérale	71
Commission canadienne des transports	159
Commission sur les pratiques restrictives du commerce	23
Communications	15
Conseil canadien des relations du travail	77
Conseil consultatif de la situation de la femme	137
Conseil de recherches en sciences humaines	139
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	131
Conseil de recherches médicales	99
Conseil national de recherches du Canada	127
Conseil privé	105
Cour suprême du Canada	73
Défense nationale	79
Directeur général des élections	109
Emploi et Immigration	25
Environnement	31
Expansion industrielle régionale	119
Finances	45
Gouverneur général	57
Impôt	101
Justice	69
Musées nationaux du Canada	17
Pêches et Océans	53
Santé nationale et Bien-être social	83
Sciences et Technologie	125
Secrétariat d'État	133
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	107
Service canadien du renseignement de sécurité	143
Société canadienne d'hypothèques et de logement	117
Société canadienne des postes	19
Société d'assurance-dépôts du Canada	51
Société de développement du Cap-Breton	121
Société du crédit agricole	13
Société pour l'expansion des exportations	43
Solliciteur général	141
Transports	147
Travail	75
Travaux publics	113
Tribunal de la concurrence	21

SUMMARY

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*
	Agriculture—*Agriculture*
10-11	Department—*Ministère*
12-13	Farm Credit Corporation—*Société du crédit agricole*
	Communications—*Communications*
14-15	Department—*Ministère*
16-17	National Museums of Canada—*Musées nationaux du Canada*
	Consumer and Corporate Affairs—*Consommation et Corporation*
18-19	Canada Post Corporation—*Société canadienne des postes*
20-21	Competition Tribunal—*Tribunal de la concurrence*
22-23	Restrictive Trade Practices Commission—*Commission sur les pratiques restrictives du commerce*
	Employment and Immigration—*Emploi et Immigration*
24-25	Department/Commission—*Ministère/Commission*
30-31	Environment—*Environnement*
	External Affairs—*Affaires extérieures*
34-35	Department—*Ministère*
40-41	Canadian International Development Agency—*Agence canadienne de développement international*
42-43	Export Development Corporation—*Société pour l'expansion des exportations*
	Finance—*Finances*
44-45	Department—*Ministère*
50-51	Canada Deposit Insurance Corporation—*Société d'assurance-dépôts du Canada*
52-53	Fisheries and Oceans—*Pêches et Océans*
56-57	Governor General—*Gouverneur général*
	Indian Affairs and Northern Development—*Affaires indiennes et Nord canadien*
58-59	Department—*Ministère*
	Justice—*Justice*
68-69	Department—*Ministère*
70-71	Commissioner for Federal Judicial Affairs—*Commissaire à la magistrature fédérale*
72-73	Supreme Court of Canada—*Cour suprême du Canada*
	Labour—*Travail*
74-75	Department—*Ministère*
76-77	Canada Labour Relations Board—*Conseil canadien des relations du travail*
78-79	National Defence—*Défense nationale*
	National Health and Welfare—*Santé nationale et Bien-être social*
82-83	Department—*Ministère*
98-99	Medical Research Council—*Conseil de recherches médicales*
	National Revenue—*Revenu national*
100-101	Taxation—*Impôt*
	Parliament—*Parlement*
102-103	Library of Parliament—*Bibliothèque du Parlement*
	Privy Council—*Conseil privé*
104-105	Privy Council—*Conseil privé*
106-107	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—*Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes*
108-109	Chief Electoral Officer—*Directeur général des élections*
110-111	Security Intelligence Review Committee—*Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité*
	Public Works—*Travaux publics*
112-113	Department—*Ministère*
116-117	Canada Mortgage and Housing Corporation—*Société canadienne d'hypothèques et de logement*
	Regional Industrial Expansion—*Expansion industrielle régionale*
118-119	Department—*Ministère*
120-121	Cape Breton Development Corporation—*Société de développement du Cap-Breton*
122-123	Federal Business Development Bank—*Banque fédérale de développement*
	Science and Technology—*Sciences et Technologie*
124-125	Ministry of State—*Ministère d'État*
126-127	National Research Council of Canada—*Conseil national de recherches du Canada*
130-131	Natural Sciences and Engineering Research Council—*Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*

SOMMAIRE

Previous Estimates — *Prévisions précédentes*		This Supplementary Estimate — *Présentes prévisions supplémentaires*					Total Estimates to Date — *Total des prévisions jusqu'à ce jour*	
		Budgetary — *Budgétaire*		Non-Budgetary — *Non-budgétaire*		*Total* — *Total*	*Budgetary* — *Budgétaire*	*Non-Budgetary* — *Non-budgétaire*
Budgetary — *Budgétaire*	*Non-Budgetary* — *Non-budgétaire*	*To be voted* — *À voter*	*Statutory* — *Statutaires*	*To be voted* — *À voter*	*Statutory* — *Statutaires*			
$	$	$	$	$	$	$	$	$
2,138,808,249		195,238,000	(9,000,000)			**186,238,000**	2,325,046,249	
		5,000,000				**5,000,000**	5,000,000	
277,432,001	10,000	1				**1**	277,432,002	10,000
79,985,000		1,240,318				**1,240,318**	81,225,318	
121,000,000		202,000,001	111,000,000			**313,000,001**	434,000,001	
		1,400,000				**1,400,000**	1,400,000	
1,133,000		115,000				**115,000**	1,248,000	
4,798,332,700		4	45,000,000		5,000,000	**50,000,004**	4,843,332,704	5,000,000
747,738,252		1,595,390				**1,595,390**	749,333,642	
833,614,106	6,895,031	2,630,001		259,001		**2,889,002**	836,244,107	7,154,032
1,923,566,002	3			1		**1**	1,923,566,002	4
	50,000,000				(50,000,000)	**(50,000,000)**		
32,802,108,000	631,000	351,000	286,024,000			**286,375,000**	33,088,483,000	631,000
					17,000,000	**17,000,000**		17,000,000
555,335,000		11,676,400				**11,676,400**	567,011,400	
6,664,000		895,000				**895,000**	7,559,000	
2,590,168,023	45,367,448	52,855,753				**52,855,753**	2,643,023,776	45,367,448
172,469,851		9,800,000				**9,800,000**	182,269,851	
107,558,000		1	4,600,000			**4,600,001**	112,158,001	
6,849,000		150,000				**150,000**	6,999,000	
172,444,500		500,000	5,600,000			**6,100,000**	178,544,500	
6,024,000		50,000				**50,000**	6,074,000	
9,956,161,624		1				**1**	9,956,161,625	
28,061,481,004		30,029,002	(332,000,000)			**(301,970,998)**	27,759,510,006	
167,900,000		1				**1**	167,900,001	
757,123,000		4,600,000				**4,600,000**	761,723,000	
11,173,000		535,000				**535,000**	11,708,000	
41,280,000		6,207,300				**6,207,300**	47,487,300	
2,894,000		322,000				**322,000**	3,216,000	
3,293,000			5,300,000			**5,300,000**	8,593,000	
876,000		372,000				**372,000**	1,248,000	
1,294,590,000		2				**2**	1,294,590,002	
1,582,300,000	26,200,000		2,300,000			**2,300,000**	1,584,600,000	26,200,000
1,105,464,832	16,900,001	10,300,000	(10,500,000)			**(200,000)**	1,105,264,832	16,900,001
161,561,000		6,600,000				**6,600,000**	168,161,000	
37,126,000			28,000,000			**28,000,000**	65,126,000	
21,488,000		1				**1**	21,488,001	
401,205,000		6,125,000				**6,125,000**	407,330,000	
313,750,000		6,442,500				**6,442,500**	320,192,500	

SUMMARY

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*
	Secretary of State—*Secrétariat d'État*
132-133	Department—*Ministère*
136-137	Advisory Council on the Status of Women—*Conseil consultatif de la situation de la femme*
138-139	Social Sciences and Humanities Research Council—*Conseil de recherches en sciences humaines*
	Solicitor General—*Solliciteur général*
140-141	Department—*Ministère*
142-143	Canadian Security Intelligence Service—*Service canadien du renseignement de sécurité*
	Supply and Services—*Approvisionnements et Services*
144-145	Department—*Ministère*
	Transport—*Transports*
146-147	Department—*Ministère*
158-159	Canadian Transport Commission—*Commission canadienne des transports*
160-161	Grain Transportation Agency Administrator—*Administrateur de l'Office du transport du grain*
162-163	Veterans Affairs—*Affaires des anciens combattants*
	All other departments and agencies not included in these Estimates—*Tous les autres ministères et organismes non visés par les présentes prévisions*
	Total Estimates—*Total des prévisions*

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Estimates bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "c" to identify the vote with these Supplementary Estimates (C).

SOMMAIRE

Previous Estimates — *Prévisions précédentes*		This Supplementary Estimate — *Présentes prévisions supplémentaires*					Total Estimates to Date — *Total des prévisions jusqu'à ce jour*	
		Budgetary — *Budgétaire*		Non-Budgetary — *Non-budgétaire*		*Total* — *Total*	*Budgetary* — *Budgétaire*	*Non-Budgetary* — *Non-budgétaire*
Budgetary — *Budgétaire*	*Non-Budgetary* — *Non-budgétaire*	*To be voted* — *À voter*	*Statutory* — *Statutaires*	*To be voted* — *À voter*	*Statutory* — *Statutaires*			
$	$	$	$	$	$	$	$	$
3,246,534,000	.....	590,200	(73,034,000)	.....	.....	(72,443,800)	3,174,090,200	.....
2,447,000	.....	60,000	.....	.....	.....	60,000	2,507,000	.....
70,011,000	.....	1	.....	.....	.....	1	70,011,001	.....
189,369,501	.....	1	.....	.....	.....	1	189,369,502	.....
130,337,000	.....	2,507,000	.....	.....	.....	2,507,000	132,844,000	.....
517,587,470	.....	10,940,500	.....	.....	.....	10,940,500	528,527,970	.....
2,543,813,122	.....	12	.....	.....	.....	12	2,543,813,134	.....
901,582,000	.....	2,600,000	(21,527,000)	.....	.....	(18,927,000)	882,655,000	.....
3,132,000	.....	8,600,000	.....	.....	.....	8,600,000	11,732,000	.....
1,614,899,000	.....	2	.....	.....	.....	2	1,614,899,002	.....
7,407,480,093	38,072,001	.....	.....	.....	.....	.....	7,407,480,093	38,072,001
107,888,088,330	184,075,484	582,327,392	41,763,000	259,002	(28,000,000)	596,349,394	108,512,178,722	156,334,486

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget des dépenses supplémentaire, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions budgétaires antérieures pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre «c» qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget des dépenses supplémentaire (C).

SUMMARY OF ESTIMATES FOR 1986-87

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal* .....

Supplementary Estimates (A)—*Budget des dépenses supplémentaire (A)* .....

Supplementary Estimates (B)—*Budget des dépenses supplémentaire (B)* .....

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....

Total Estimates to Date—*Total des prévisions jusqu'à ce jour* .....

SUMMARY OF ESTIMATES, 1986-87: NET REQUIREMENTS

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal* .....

Supplementary Estimates (A)—*Budget des dépenses supplémentaire (A)* .....

Supplementary Estimates (B)—*Budget des dépenses supplémentaire (B)* .....

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....

Total Net Estimates to Date—*Total des prévisions nettes jusqu'à ce jour* .....

*Explanation of Reductions—*Explication des réductions—*
Main Estimates—*Budget des dépenses principal:*
Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1986-87—*Montants à rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1986-1987* .....

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires:*
Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1986-87—*Montants à rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1986-1987* .....

Total Reductions—*Total des réductions* .....

*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Estimates: Net Requirements.

SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1986-1987

Budgetary — *Budgétaire*			Non-Budgetary — *Non-budgétaire*			Total — *Total*
To be voted — *À voter*	Statutory — *Statutaires*	Total — *Total*	To be voted — *À voter*	Statutory — *Statutaires*	Total — *Total*	
$	$	$	$	$	$	$
37,470,050,479	69,537,797,828	107,007,848,307	80,124,034	344,933,000	425,057,034	107,432,905,341
484,955,160	95,284,863	580,240,023	22,018,450	(263,000,000)	(240,981,550)	339,258,473
300,000,000	.....	300,000,000	.....	.....	.....	300,000,000
38,255,005,639	69,633,082,691	107,888,088,330	102,142,484	81,933,000	184,075,484	108,072,163,814
582,327,392	41,763,000	624,090,392	259,002	(28,000,000)	(27,740,998)	596,349,394
38,837,333,031	69,674,845,691	108,512,178,722	102,401,486	53,933,000	156,334,486	108,668,513,208

SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1986-1987: BESOINS NETS

Budgetary — *Budgétaire*			Non-Budgetary — *Non-budgétaire*			Total — *Total*
To be voted — *À voter*	Statutory — *Statutaires*	Total — *Total*	To be voted — *À voter*	Statutory — *Statutaires*	Total — *Total*	
$	$	$	$	$	$	$
37,470,050,479	69,537,797,828	107,007,848,307	(6,847,966)	(62,715,000)	(69,562,966)	106,938,285,341
484,955,160	95,284,863	580,240,023	22,018,450	(263,000,000)	(240,981,550)	339,258,473
300,000,000	.....	300,000,000	.....	.....	.....	300,000,000
38,255,005,639	69,633,082,691	107,888,088,330	15,170,484	(325,715,000)	(310,544,516)	107,577,543,814
582,327,392	41,763,000	624,090,392	259,002	(218,300,000)	(218,040,998)	406,049,394
38,837,333,031	69,674,845,691	108,512,178,722	15,429,486	(544,015,000)	(528,585,514)	107,983,593,208

.....	86,972,000	407,648,000	494,620,000
.....	.....	190,300,000	190,300,000
.....	86,972,000	597,948,000	684,920,000

*Le présent tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets des prévisions.

AGRICULTURE

Department—Agri-Food Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 15c—Agri-Food Program—Contributions—To authorize the transfer of $549,800 from Agriculture Vote 5, $3,175,000 from Agriculture Vote 10 and $3,737,000 from Agriculture Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	753,053,246	**195,238,000**	948,291,246
Statutory—Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act (S.C. 1985, C-7)	96,000,000	**(13,000,000)**	83,000,000
Statutory—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act (R.S. c. P-18)	14,000,000	**4,000,000**	18,000,000
Total Budgetary	.....	**186,238,000**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Reimbursement to the Canadian Wheat Board for the 1985-86 Barley, Wheat and Oats Pool Accounts deficits		202,700
Reduced premiums under the Western Grain Stabilization Act		(13,000)
Payments under the Prairie Grain Advance Payments Act		4,000
Gross Program Supplement		193,700
Less: Funds available from Vote 5 ($549,800), Vote 10 ($3,175,000) and Vote 35 ($3,737,000) due to reduced expenditure requirements		7,462
		186,238

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	(13,000)
Transfer Payments	(10)	206,700
		193,700
Less: Funds Available	(13)	7,462
		186,238

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	$
Contributions	
FARM INCOME PROTECTION	
Reimbursement to the Canadian Wheat Board for the 1985-86 Barley, Wheat and Oats Pool Accounts deficits	**202,699,800**
MARKET ANALYSIS AND DEVELOPMENT	
(S) Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	**4,000,000**
	206,699,800

AGRICULTURE

Ministère—Programme agro-alimentaire

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 15c—Programme agro-alimentaire—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de $549,800 du crédit 5 (Agriculture), de $3,175,000 du crédit 10 (Agriculture) et de $3,737,000 du crédit 35 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de	753,053,246	**195,238,000**	948,291,246
Statutaire—Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (S.C. 1985, c. 7)	96,000,000	**(13,000,000)**	83,000,000
Statutaire—Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (S.R. c. P-18)	14,000,000	**4,000,000**	18,000,000
Total du budgétaire		**186,238,000**	

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Remboursement à la Commission canadienne du blé pour les déficits des comptes de mise en commun pour l'orge, le blé et l'avoine		202,700
Réduction des primes en vertu de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest		(13,000)
Paiements en vertu de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies		4,000
Supplément brut pour le Programme		193,700
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 ($549,800), du crédit 10 ($3,175,000) et du crédit 35 ($3,737,000) en raison de la réduction des dépenses		7,462
		186,238

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	(13,000)
Paiements de transfert	(10)	206,700
		193,700
Moins: Fonds disponibles	(13)	7,462
		186,238

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	$
Contributions	
PROTECTION DU REVENU AGRICOLE	
Remboursement à la Commission canadienne du blé pour les déficits des comptes de mise en commun pour l'orge, le blé et l'avoine	**202,699,800**
ANALYSE ET DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS	
(S) Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies	**4,000,000**
	206,699,800

AGRICULTURE

Farm Credit Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 55c—Farm Credit Corporation—Payments to the Farm Credit Corporation to offset loan losses during the fiscal year ending March 31, 1987	.....	**5,000,000**	5,000,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Compensation for loan losses of the Farm Credit Corporation		**5,000**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	**5,000**

AGRICULTURE

Société du crédit agricole

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 55c—Société du crédit agricole—Paiements à la Société du crédit agricole pour compenser les pertes subies sur les prêts pendant l'année financière se terminant le 31 mars 1987	.....	**5,000,000**	5,000,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Dédommagement de la Société du crédit agricole pour les pertes subies sur les prêts		**5,000**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	**5,000**

COMMUNICATIONS

Department—Communications and Culture Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 1c—Communications and Culture—Operating expenditures—To authorize the transfer of $4,199,999 from Communications Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	124,011,000	1	124,011,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional operating expenditures		4,200
Gross Program Supplement		4,200
Less: Funds available from Vote 10 due to reduced contributions		4,200
		.....

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	4,200
Less: Funds Available	(13)	4,200
		.....

COMMUNICATIONS

Ministère—Programme des communications et de la culture

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 1c—Communications et culture—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de $4,199,999 du crédit 10 (Communications) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	124,011,000	1	124,011,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Dépenses de fonctionnement supplémentaires		4,200
Supplément brut pour le Programme		4,200
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 en raison de la réduction des contributions		4,200
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	4,200
Moins: Fonds disponibles	(13)	4,200
		.....

COMMUNICATIONS

National Museums of Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 70c—National Museums of Canada—Operating expenditures—To authorize the transfer of $456,000 from Communications Vote 75, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	65,636,300	**1,240,318**	66,876,618

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Resources for New Museums		1,002
Cost recoveries		694
Gross Program Supplement		1,696
Less: Funds available from Vote 75 due to reduced transfer payments requirements		456
		1,240

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	45
Information	(3)	2
Professional and Special Services	(4)	1,231
Rentals	(5)	345
Utilities, Materials and Supplies	(7)	73
		1,696
Less: Funds Available	(13)	456
		1,240

COMMUNICATIONS

Musées nationaux du Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 70c—Musées nationaux du Canada—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de $456,000 du crédit 75 (Communications) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de	65,636,300	**1,240,318**	66,876,618

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Ressources pour les nouveaux musées		1,002
Recouvrement des coûts		694
Supplément brut pour le Programme		1,696
Moins: Fonds disponibles du crédit 75 en raison d'une réduction des paiements de transfert		456
		1,240

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	45
Information	(3)	2
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,231
Location	(5)	345
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	73
		1,696
Moins: Fonds disponibles	(13)	456
		1,240

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Canada Post Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 10c—Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	100,000,000	**99,000,000**	199,000,000
Vote 11c—Payment to the Canada Post Corporation in respect of capital and deferred charge/cost requirements	.....	**103,000,000**	103,000,000
Vote 12c—To report the actual excess of operating and income charges over revenues for the Canada Post Corporation in the amount of $184,284,000 for the 12 month period ending March 31, 1986 in accordance with subsection 29(3) of the Canada Post Corporation Act	.....	**1***	1
Statutory—Estimated operating and income charges in excess of revenues in accordance with subsections 29(1) and (2) of the Canada Post Corporation Act	21,000,000	**111,000,000**	132,000,000
Total Budgetary	.....	**313,000,001**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Infrastructure costs related to cultural mailings		67,000
Northern air-stage parcel mail losses		19,000
Parliament free mail		10,000
Blind persons' free mail		3,000
Payment in respect of capital and deferred charge/cost requirements		103,000
To report excess of operating and income charges over revenues of $184,284,000 for 1985-86		.....
Estimated excess of operating and income charges over revenues for 1986-87		111,000
		313,000

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	**313,000**

*Since the amount in question has already been expended under the statutory authority provided in subsections 29(1) and (2) of the Canada Post Corporation Act and has been recorded in the Accounts of Canada for 1985-86 this entry is to include the "deficit appropriation item" in Estimates and hence in the related Appropriation Act as called for in subsection 29(3) of the Canada Post Corporation Act.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

Société canadienne des postes

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 10c—Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	100,000,000	**99,000,000**	199,000,000
Crédit 11c—Paiement à la Société canadienne des postes concernant les dépenses en capital et les frais reportés	.....	**103,000,000**	103,000,000
Crédit 12c—Rendre compte de la partie des frais de fonctionnement et des frais imputables sur le revenu qui dépasse les recettes de la Société canadienne des postes et dont le montant s'élève à $184,284,000 pour la période de 12 mois se terminant le 31 mars 1986 conformément au paragraphe 29(3) de la Loi sur la Société canadienne des postes	.....	**1***	1
Statutaire—Frais de fonctionnement et frais imputables sur le revenu qui dépassent les recettes de la Société canadienne des postes, conformément aux paragraphes 29(1) et (2) de la Loi sur la Société canadienne des postes	21,000,000	**111,000,000**	132,000,000
Total du budgétaire	.....	**313,000,001**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coût de l'infrastructure concernant les envois de courrier à contenu culturel		67,000
Pertes relatives aux colis de service aérien omnibus du Nord		19,000
Franchise postale pour le bibliothécaire parlementaire		10,000
Franchise postale pour les cécogrammes		3,000
Paiement concernant les dépenses en capital et les frais reportés		103,000
Rendre compte de l'excédent des frais de fonctionnement et des frais imputables sur le revenu sur les recettes de 1985-1986 qui s'élève à $184,284,000		.....
Excédent prévu des frais de fonctionnement et des frais imputables sur le revenu sur les recettes de 1986-1987		111,000
		313,000

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	**313,000**

*Étant donné que ce montant a déjà été utilisé en vertu de l'autorisation législative prévue aux paragraphes 29(1) et (2) de la Loi sur la Société canadienne des postes et qu'il a été inscrit dans les Comptes du Canada de 1985-1986, cet article incluera le «poste portant affectation de crédits pour couvrir le déficit» dans le Budget des dépenses et dorénavant dans la loi de crédits pertinente, tel que prévu au paragraphe 29(3) de la Loi sur la Société canadienne des postes.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Competition Tribunal

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 14c—Competition Tribunal—Program expenditures	.....	**1,400,000**	1,400,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Establishment of the Competition Tribunal	**4**	**1,400**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Personnel	(1)	141
Transportation and Communications	(2)	96
Information	(3)	70
Professional and Special Services	(4)	415
Rentals	(5)	12
Purchased Repair and Maintenance	(6)	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	80
		815
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	585
		1,400

PERSON-YEARS	Total Person-Years Authorized
Management	1
Administrative and Foreign Service	1
Administrative Support	2
	4

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

Tribunal de la concurrence

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 14c—Tribunal de la concurrence—Dépenses du Programme		**1,400,000**	1,400,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Mise en place du Tribunal de la concurrence	**4**	**1,400**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	141
Transports et communications	(2)	96
Information	(3)	70
Services professionnels et spéciaux	(4)	415
Location	(5)	12
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	80
		815
Capital		
Construction et(ou) acquisition de machines et de matériel	(9)	585
		1,400

ANNÉES-PERSONNES	Années-personnes totales autorisées
Gestion	1
Administration et service extérieur	1
Soutien administratif	2
	4

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Restrictive Trade Practices Commission

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 15c—Restrictive Trade Practices Commission—Program expenditures	1,022,000	**115,000**	1,137,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional resources to complete and publish the report on the Petroleum Inquiry	**2**	**115**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Personnel	(1)	**115**

PERSON-YEARS	Total Person-Years Authorized
Administrative and Foreign Service	**2**

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

Commission sur les pratiques restrictives du commerce

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 15c—Commission sur les pratiques restrictives du commerce—Dépenses du Programme	1,022,000	**115,000**	1,137,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires afin de terminer et publier le rapport sur l'industrie pétrolière	**2**	**115**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	**115**

ANNÉES-PERSONNES	Années-personnes totales autorisées
Administration et service extérieur	**2**

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

Department/Commission—Employment and Insurance Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 15c—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates, and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1986-87)*	1,549,973,200	1	1,549,973,201
Statutory—Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account (S.C. 1970-71-72, c. 48)	2,679,000,000	**53,000,000**	2,732,000,000
Statutory—Government's Contribution in Respect of Fishermen's Benefits (S.C. 1970-71-72, c. 48)	201,000,000	**(8,000,000)**	193,000,000
Total Budgetary	.....	**45,000,001**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Canadian Jobs Strategy—Grants		25,865
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account		53,000
Government's Contribution in Respect of Fishermen's Benefits		(8,000)
Gross Program Supplement		70,865
Less: Funds available within the Vote from existing contributions		25,865
		45,000

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	53,000
Transfer Payments	(10)	17,865
		70,865
Less: Funds Available	(13)	25,865
		45,000

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT PROGRAMS	
Grants to provinces and territories for training institutions to meet the needs of federal employment related training (Canadian Jobs Strategy)	**25,865,000**
Contributions	
UNEMPLOYMENT INSURANCE	
(S) Government's Contribution in Respect of Fishermen's Benefits	**(8,000,000)**
	17,865,000

EMPLOI ET IMMIGRATION

Ministère/Commission—Programme d'emploi et d'assurance

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 15c—Emploi et Assurance—Subventions inscrites au Budget et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité ..... *(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits nº 2 de 1986-87)*	1,549,973,200	1	1,549,973,201
Statutaire—Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage (S.C. 1970-71-72, c.48)	2,679,000,000	**53,000,000**	2,732,000,000
Statutaire—Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs (S.C. 1970-71-72, c.48)	201,000,000	**(8,000,000)**	193,000,000
Total du budgétaire	.....	**45,000,001**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Stratégie de planification de l'emploi—Subventions		25,865
Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage		53,000
Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs		(8,000)
Supplément brut pour le Programme		70,865
Moins: Fonds disponibles à même le crédit en vertu des contributions existantes		25,865
		45,000

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	53,000
Paiements de transfert	(10)	17,865
		70,865
Moins: Fonds disponibles	(13)	25,865
		45,000

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
PROGRAMMES DE MISE EN VALEUR DES RESSOURCES HUMAINES	
Subventions aux provinces et aux territoires pour les établissements de formation afin de répondre aux besoins de formation liée à l'emploi au gouvernement fédéral (Stratégie de planification de l'emploi)	**25,865,000**
Contributions	
ASSURANCE-CHÔMAGE	
(S) Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs	**(8,000,000)**
	17,865,000

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

Department/Commission—Immigration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 20c—Immigration—Operating expenditures—To authorize the transfer of $2,099,999 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	99,651,000	1	99,651,001
Vote 21c—Immigration—Pursuant to Section 18 of the Financial Administration Act, to write off 14 debts due to Her Majesty in the right of Canada amounting in aggregate to $37,482.96 in regards to transportation loans issued under Section 121 of the Immigration Act—To authorize the transfer of $37,482 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	.....	1	1
Vote 25c—Immigration—The grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of $1,000,000 from Employment and Immigration Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	51,794,000	1	51,794,001
Total Budgetary	.....	3	.....
Non-Budgetary			
Statutory—Loans to immigrants and such other classes of persons pursuant to Section 121 of the Immigration Act 1976	.....	**5,000,000**	5,000,000
Total Program	.....	**5,000,003**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Detention and deportation		2,100
Write-off of debts		37
Adjustment Assistance—Grant		2,600
Loans pursuant to the Immigration Act 1976		5,000
Gross Program Supplement		9,737
Less: Funds available from Vote 10 ($2,137,481) due to reduced operating costs requirements; within Vote 15 ($1,000,000) due to reduced contribution requirements; and within Vote 25 ($1,599,999) from existing contributions		4,737
		5,000

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	2,100
All Other Expenditures	(12)	37
		2,137
Transfer Payments	(10)	2,600
		4,737
Less: Funds Available	(13)	4,737
		.....

EMPLOI ET IMMIGRATION

Ministère/Commission—Programme d'immigration

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 20c—Immigration—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de $2,099,999 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	99,651,000	1	99,651,001
Crédit 21c—Immigration—Conformément à l'article 18 de la Loi sur l'administration financière, radier 14 dettes envers Sa Majesté du chef du Canada, lesquelles totalisent globalement $37,482.96 concernant des prêts de transport émis selon l'article 121 de la Loi sur l'immigration—Pour autoriser le virement au présent crédit de $37,482 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	.....	1	1
Crédit 25c—Immigration—Subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de $1,000,000 du crédit 15 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	51,794,000	1	51,794,001
Total du budgétaire	.....	3	.....
Non-budgétaire			
Statutaire—Prêts aux immigrants et à d'autres catégories de personnes conformément à l'article 121 de la Loi de 1976 sur l'immigration	.....	5,000,000	5,000,000
Total du Programme	.....	5,000,003	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Détention et déportation	.....	2,100
Radiation de dettes	.....	37
Aide à l'adaptation—Subvention	.....	2,600
Prêts conformément à la Loi de 1976 sur l'immigration	.....	5,000
Supplément brut pour le Programme	.....	9,737
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 ($2,137,481) en raison de la réduction des coûts de fonctionnement, à même le crédit 15 ($1,000,000) en raison de la diminution des besoins en contributions et à même le crédit 25 ($1,599,999) en vertu des contributions existantes		4,737
		5,000

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,100
Toutes autres dépenses	(12)	37
		2,137
Paiements de transfert	(10)	2,600
		4,737
Moins: Fonds disponibles	(13)	4,737
		.....

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

Department/Commission—Immigration Program

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
SETTLEMENT	
Grant to the Province of Quebec to provide income support to indigent refugee claimants landed under the Administrative Review and otherwise eligible for Employment and Immigration Canada's Adjustment Assistance contributions (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)	2,600,000

EMPLOI ET IMMIGRATION

Ministère/Commission—Programme d'immigration

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
ÉTABLISSEMENT	
Subvention à la province de Québec pour verser le soutien de revenu à l'intention des revendicateurs du statut de réfugié indigent à qui le droit d'établissement a été accordé aux termes de l'examen administratif et qui autrement seraient admissibles aux contributions d'aide à l'adaptation d'Emploi et Immigration (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour eventualités du Conseil du Trésor)	2,600,000

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 15c—Environmental Services—Contributions—To authorize the transfer of $75,686 from Environment Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	20,905,250	1	20,905,251

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Contribution to the Organization for Economic Cooperation and Development		76
Gross Program Supplement		76
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced operating costs		76
		.....

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	76
Less: Funds Available	(13)	76
		.....

TRANSFER PAYMENTS	$
Contributions	
ENVIRONMENT PROTECTION	
Contribution to the Organization for Economic Cooperation and Development for the organization's control of toxic chemicals and hazardous wastes programs	**75,687**

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 15c—Services de l'environnement—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de $75,686 du crédit 5 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	20,905,250	1	20,905,251

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Contribution à l'Organisation de coopération et de développement économiques		76
Supplément brut pour le Programme		76
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement		76
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	76
Moins: Fonds disponibles	(13)	76
		.....

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Contributions	
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	
Contribution à l'Organisation de coopération et de développement économiques visant le contrôle par l'organisation des programmes concernant les produits chimiques toxiques et les déchets dangereux	75,687

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 20c—Parks Canada—Operating expenditures—To authorize the transfer of $150,000 from Environment Vote 5 and $857,611 from Environment Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this vote and to provide a further amount of	195,975,000	**1,595,389**	197,570,389

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Forest fire suppression		2,500
Additional operating costs		103
Gross Program Supplement		2,603
Less: Funds available from Vote 5 ($150,00) due to reduced operating requirements and from Vote 25 ($857,611) due to reduced capital requirements		1,008
		1,595

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	589
Rentals	(5)	1,078
Utilities, Materials and Supplies	(7)	936
		2,603
Less: Funds Available	(13)	1,008
		1,595

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 20c—Parcs Canada—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de $150,000 du crédit 5 et de $857,611 du crédit 25 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de	195,975,000	**1,595,389**	197,570,389

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Extinction des feux de forêts		2,500
Coûts de fonctionnement supplémentaires		103
Supplément brut pour le Programme		2,603
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 ($150,000) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement et du crédit 25 ($857,611) en raison d'une diminution des besoins en capital		1,008
		1,595

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	589
Location	(5)	1,078
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	936
		2,603
Moins: Fonds disponibles	(13)	1,008
		1,595

EXTERNAL AFFAIRS

Department—Canadian Interests Abroad Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 1c—Canadian Interests Abroad—Operating expenditures—To authorize the transfer of $17,967,000 from External Affairs Vote 5 and $809,000 from External Affairs Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	547,937,000	**2,430,000**	550,367,000
Vote 10c—Canadian Interests Abroad—The grants listed in the Estimates	158,166,106	**1**	158,166,107
Total Budgetary	.....	**2,430,001**	.....
Non-Budgetary			
Vote L17c—Advance to the Working Capital Fund of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) in the amount of $182,000 (US) notwithstanding that payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated as of July 1986, which is	.....	**259,000**	259,000
Vote L18c—To extend the purpose of Industry Trade and Commerce Vote L46b, Appropriation Act No. 3, 1980-81, to authorize the Minister to make payments and issue guarantees in the 1986-87 and 1987-88 fiscal years	.....	**1**	1
Total Non-Budgetary	.....	**259,001**	.....
Total Program	.....	**2,689,002**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Effect of currency changes		16,230
Additional operating costs		4,976
Additional grants		910
Working capital—UNIDO		259
To extend the authority to make payments and issue guarantees under the International Natural Rubber Agreement		.....
Gross Program Supplement		22,375
Less: Funds available from Vote 5 ($17,967,000) due to reduced capital costs and within Vote 10 ($1,719,000) due to reduced contributions		19,686
		2,689

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 1c—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de $17,967,000 du crédit 5 et de $809,000 du crédit 10 (Affaires extérieures) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de	547,937,000	**2,430,000**	550,367,000
Crédit 10c—Intérêts du Canada à l'étranger—Subventions inscrites au Budget	158,166,106	**1**	158,166,107
Total du budgétaire	.....	**2,430,001**	.....
Non-budgétaire			
Crédit L17c—Avance de $182,000 (US) accordée au fonds de roulement de l'organisation des Nations Unies pour le développement industriel (UNIDO) même si le paiement est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en juillet 1986 à	.....	**259,000**	259,000
Crédit L18c—Pour étendre la portée du crédit L46b (Industrie et Commerce) de la Loi n° 3 de 1980-81 portant affectation de crédits afin d'autoriser le Ministre à effectuer des paiements et à émettre des garanties au cours des années financières 1986-1987 et 1987-1988	.....	**1**	1
Total du non-budgétaire	.....	**259,001**	.....
Total du Programme	.....	**2,689,002**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Répercussions des fluctuations de change	.....	16,230
Coûts de fonctionnement supplémentaires	.....	4,976
Subventions supplémentaires	.....	910
Fonds de roulement — UNIDO	.....	259
Pour étendre l'autorisation d'effectuer des paiements et d'émettre des garanties en vertu de la convention internationale sur le caoutchouc naturel	.....	.....
Supplément brut pour le Programme	.....	22,375
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 ($17,967,000) en raison d'une réduction des coûts en capital et à même le crédit 10 ($1,719,000) en raison d'une réduction des contributions	.....	19,686
		2,689

EXTERNAL AFFAIRS

Department—Canadian Interests Abroad Program

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Locally-Engaged Abroad—Salaries	(1)	7,060
Travel	(2)	175
Other Transportation and Communications	(2)	417
Information	(3)	500
Foreign Service Representation	(4)	15
Other Professional and Special Services	(4)	3,300
Rentals	(5)	4,883
Purchased Repair and Maintenance	(6)	1,009
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,832
All Other Expenditures	(12)	15
		21,206
Transfer Payments	(10)	910
		22,116
Less: Funds Available	(13)	19,686
		2,430

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants*	
SOCIAL AFFAIRS AND PROGRAMS	
Grants in Aid of Academic Relations	275,000
Grants in Aid of Cultural Relations	535,000
	810,000
BILATERAL RELATIONS AND OPERATIONS	
Grant to the France-Canada Chamber of Commerce	50,000
Grant to the France-Canada Businessmen's Committee	50,000
	100,000
	910,000

*Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these grants.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Salaires—Personnel embauché à l'étranger	(1)	7,060
Voyages	(2)	175
Autres transports et communications	(2)	417
Information	(3)	500
Représentation du service extérieur	(4)	15
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	3,300
Location	(5)	4,883
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,009
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3,832
Toutes autres dépenses	(12)	15
		21,206
Paiements de transfert	(10)	910
		22,116
Moins: Fonds disponibles	(13)	19,686
		2,430

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions*	
AFFAIRES SOCIALES ET PROGRAMMES	
Subventions dans le domaine des relations avec les universités	275,000
Subventions dans le domaine des relations culturelles	535,000
	810,000
RELATIONS ET ACTIVITÉS BILATÉRALES	
Subventions à la Chambre de commerce France-Canada	50,000
Subventions au Comité d'hommes d'affaires France-Canada	50,000
	100,000
	910,000

*Les fonds affectés à ces subventions proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.

EXTERNAL AFFAIRS

Department—World Exhibitions Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 20c—World Exhibitions—Program expenditures	1,886,000	**200,000**	2,086,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Canadian participation in Expo '88—Brisbane, Australia	.....	**200**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	**200**

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Ministère—Programme des expositions internationales

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 20c—Expositions internationales—Dépenses du Programme	1,886,000	**200,000**	2,086,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Participation canadienne à Expo 88, Brisbane, Australie		**200**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	**200**

EXTERNAL AFFAIRS

Canadian International Development Agency

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Non-Budgetary			
Vote L45c—The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes. In accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act, to increase from $237,600,000 to $280,600,000 the issuance of notes for the purpose of contributions to international financial institution fund accounts	2	1	3

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Authority to increase the issue of notes to development fund accounts of International Financial Institutions not to exceed $280,600,000 (Previous Estimates $237,600,000)	.....	.....

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Agence canadienne de développement international

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Non-budgétaire			
Crédit L45c—Délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables. Conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), faire passer de $237,600,000 à $280,600,000 la délivrance de billets à vue à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales	2	1	3

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Autorisation d'augmenter la délivrance de billets à vue aux fonds de développement des institutions financières internationales dont le montant ne doit pas dépasser $280,600,000 (prévisions précédentes $237,600,000)	.....	.....

EXTERNAL AFFAIRS

Export Development Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Non-Budgetary			
Statutory—Purchase of shares and provision of loans and guarantees and export credit and foreign investment insurance for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act (R.S. c. E-18)	50,000,000	**(50,000,000)**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Reduction in Canada Account disbursement forecast	.....	**(50,000)**

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Société pour l'expansion des exportations

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Non-budgétaire			
Statutaire — Achat d'actions, prêts, garanties et assurances des crédits à l'exportation et assurance des investissements à l'étranger afin de faciliter et d'accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations (S.R. c. E-18)	50,000,000	**(50,000,000)**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Réduction des versements prévus à même le Compte du Canada	.....	**(50,000)**

FINANCE

Department—Public Debt Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Statutory—Interest and Other Costs	27,000,000,000	**275,000,000**	27,275,000,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Public Debt Charges		**275,000**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Public Debt Charges	(11)	**275,000**

FINANCES

Ministère—Programme du service de la dette publique

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Statutaire—Frais d'intérêt et autres coûts	27,000,000,000	**275,000,000**	27,275,000,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Frais de la dette publique		**275,000**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Frais de la dette publique	(11)	**275,000**

FINANCE

Department—Fiscal Transfer Payments Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Statutory—Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, and Other Statutory Authority	5,215,300,000	**47,424,000**	5,262,724,000
Statutory—Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act	290,000,000	**(36,400,000)**	253,600,000
Total Budgetary	.....	**11,024,000**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional payments to provinces	.....	**11,024**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	**11,024**

TRANSFER PAYMENTS	$
Transfer Payments	
Statutory Subsidies (Constitution Acts, 1867-1982, and Other Statutory Authority)	(95,000)
Fiscal Equalization (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977—Part I)	
Current Year Payments	143,683,000
Adjustment for Prior Years	(100,000,000)
Public Utilities Income Tax Transfer (Public Utilities Income Tax Transfer Act)	(36,400,000)
Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964)	(824,000)
Fiscal Stabilization (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977—Part II)	360,000
Revenue Guarantee Payment (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977—Part IV)	4,300,000
	11,024,000

FINANCES

Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Statutaire—Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres autorisations législatives	5,215,300,000	**47,424,000**	5,262,724,000
Statutaire—Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique	290,000,000	**(36,400,000)**	253,600,000
Total du budgétaire	.....	**11,024,000**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Paiements supplémentaires aux provinces	.....	**11,024**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**11,024**

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Paiements de transfert	
Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982 et autres autorisations législatives)	(95,000)
Péréquation fiscale (Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé—Partie I)	
Paiements pour l'année en cours	143,683,000
Rajustements pour les années précédentes	(100,000,000)
Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique)	(36,400,000)
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	(824,000)
Stabilisation fiscale (Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé—Partie II)	360,000
Paiements de revenu garanti (Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé—Partie IV)	4,300,000
	11,024,000

FINANCE

Department—Inspector General of Banks Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 15c—Inspector General of Banks—Program expenditures	3,705,000	**351,000**	4,056,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Increased operating costs		**351**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	7
Professional and Special Services	(4)	235
Utilities, Materials and Supplies	(7)	10
		252
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	99
		351

FINANCES

Ministère—Programme de l'Inspecteur général des banques

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 15c—Inspecteur général des banques—Dépenses du Programme	3,705,000	**351,000**	4,056,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires		**351**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	7
Services professionnels et spéciaux	(4)	235
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	10
		252
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel	(9)	99
		351

FINANCE

Canada Deposit Insurance Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Non-Budgetary			
Statutory—Loans authorized by the Governor in Council in accordance with the Canada Deposit Insurance Corporation Act (R.S. c. C-3)	.....	**17,000,000**	17,000,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Loans to the Corporation in accordance with the Canada Deposit Insurance Corporation Act		**17,000**

FINANCES

Société d'assurance-dépôts du Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Non-budgétaire			
Statutaire—Prêts autorisés par le gouverneur en conseil conformément à la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada (S.R. c. C-3)	.....	**17,000,000**	17,000,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Prêts à la Société conformément à la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada	.....	**17,000**

FISHERIES AND OCEANS

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 1c—Fisheries and Oceans—Operating expenditures—To authorize the transfer of $1,159,000 from Fisheries and Oceans Vote 5 and $372,000 from Fisheries and Oceans Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	423,577,000	**11,676,400**	435,253,400

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional operating costs	20	12,675
Job development program	17	532
Gross Program Supplement		13,207
Less: Funds available from Vote 5 ($1,159,000) due to deferred capital costs and from Vote 10 ($372,000) due to reduced contributions		1,531
	37	**11,676**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Personnel	(1)	1,434
Transportation and Communications	(2)	340
Information	(3)	139
Professional and Special Services	(4)	7,286
Rentals	(5)	618
Maintenance of Small Craft Harbours	(6)	1,300
Other Purchased Repair and Maintenance	(6)	670
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,420
		13,207
Less: Funds Available	(13)	1,531
		11,676

PERSON-YEARS	Total Person-Years Authorized
Administrative and Foreign Service	15
Technical	14
Administrative Support	2
Operational	6
	37

PÊCHES ET OCÉANS

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 1c—Pêches et Océans—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de $1,159,000 du crédit 5 (Pêches et Océans) et de $372,000 du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de	423,577,000	**11,676,400**	435,253,400

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	20	12,675
Programme de développement de l'emploi	17	532
Supplément brut pour le Programme		13,207
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 ($1,159,000) en raison de coûts en capital reportés et du crédit 10 ($372,000) en raison d'une réduction des contributions		1,531
	37	**11,676**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1,434
Transports et communications	(2)	340
Information	(3)	139
Services professionnels et spéciaux	(4)	7,286
Location	(5)	618
Entretien des ports pour petits bateaux	(6)	1,300
Autres achats de services de réparation et d'entretien	(6)	670
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,420
		13,207
Moins: Fonds disponibles	(13)	1,531
		11,676

ANNÉES-PERSONNES	Années-personnes totales autorisées
Administration et service extérieur	15
Technique	14
Soutien administratif	2
Exploitation	6
	37

FISHERIES AND OCEANS

NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)	Estimated Total Cost $000s	Estimated Expenditures 1986-87 $000s
PACIFIC AND FRESHWATER FISHERIES MANAGEMENT		
BRITISH COLUMBIA		
Nitinat—Powerline Construction	950	850
Atnarko—Spawning Channel Construction	710	710
Nekite—Spawning Channel Construction	666	666
Bella Coola—Facility Expansion	903	513
Chilliwack—Water Supply Extension	326	167
CORPORATE AND CAPITAL SERVICES		
NEWFOUNDLAND		
Small Craft Harbours		
Gooseberry Cove—Breakwater Extension	570	470
Bonavista—Breakwater Extension	510	300
Raleigh—Wharf Repairs	378	264
Fox Island River—Breakwater Repairs	334	334
PRINCE EDWARD ISLAND		
Small Craft Harbours		
Graham's Pond—Wharf Reconstruction	500	500
NOVA SCOTIA		
F.P.V. Chebucto	3,200	3,000
NEW BRUNSWICK		
Four Small Patrol Vessels	1,355	1,230
Small Craft Harbours		
Miscou Harbour—Wharf Replacement	1,541	1,152
Pigeon Hill—Channel Dredging	373	37
ONTARIO		
Hydrographic Survey Launch	350	350
BRITISH COLUMBIA		
F.P.V. Tanu	5,386	5,250
Small Craft Harbours		
Lund—Breakwater Reconstruction	980	884

PÊCHES ET OCÉANS

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1986-1987
	(en milliers de dollars)	
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
GESTION DES PÊCHES DANS LE PACIFIQUE ET EN EAUX DOUCES		
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Nitinat—Aménagement d'un système électrique	950	850
Atnarko—Aménagement du chenal pour le frai du saumon	710	710
Nekite—Aménagement du chenal pour le frai du saumon	666	666
Bella Coola—Agrandissement d'installation	903	513
Chilliwack—Prolongement de l'aqueduc	326	167
SERVICES INTÉGRÉS DE GESTION ET IMMOBILISATIONS		
TERRE-NEUVE		
Ports pour petits bateaux		
Gooseberry Cove—Prolongement du brise-lames	570	470
Bonavista—Prolongement du brise-lames	510	300
Raleigh—Réparation du quai	378	264
Fox Island River—Réparation du brise-lames	334	334
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD		
Port pour petits bateaux		
Graham's Pond—Reconstruction du quai	500	500
NOUVELLE-ÉCOSSE		
F.P.V. Chebucto	3,200	3,000
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Quatre petits patrouilleurs de pêches	1,355	1,230
Ports pour petits bateaux		
Port de Miscou—Remplacement du quai	1,541	1,152
Pigeon Hill—Dragage du chenal	373	37
ONTARIO		
Vedette pour les levés hydrographiques	350	350
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
F.P.V. Tanu	5,386	5,250
Ports pour petits bateaux		
Lund—Reconstruction d'un brise-lames	980	884

GOVERNOR GENERAL

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 1c—Governor General—Program expenditures	5,911,000	**895,000**	6,806,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional operating costs		**895**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	560
Information	(3)	40
Professional and Special Services	(4)	210
Utilities, Materials and Supplies	(7)	85
		895

GOUVERNEUR GÉNÉRAL

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 1c—Gouverneur général—Dépenses du Programme	5,911,000	**895,000**	6,806,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires		**895**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	560
Information	(3)	40
Services professionnels et spéciaux	(4)	210
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	85
		895

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department—Indian and Inuit Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 6c—Indian and Inuit Affairs—Pursuant to Section 18 of the Financial Administration Act, to write off from the Accounts of Canada certain debts due to Her Majesty the Queen in Right of Canada amounting to			
a) $14,219,135 representing the principal balances of 1,155 accounts owed by 892 debtors arising from direct loans, made from the Indian Economic Development Fund established under the authority of Indian Affairs and Northern Development Vote L53b, Appropriation Act No. 1, 1970; and			
b) $569,864 representing the principal balances of 78 accounts owed by 78 debtors arising from direct loans, made from the Indian Housing Assistance Fund established under the authority of Northern Affairs and Natural Resources Vote L51a, Appropriation Act No. 9, 1966	.....	**14,788,999**	14,788,999
Vote 15c—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of $2,020,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1; $13,750,800 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5; $1,200,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, $3,430,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 20; and $1,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,347,520,920	**19,083,100**	1,366,604,020
Total Budgetary	.....	**33,872,099**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Debt deletion	.....	14,789
Increased education and social development requirements	.....	22,577
Implementation of an Act to amend the Indian Act	.....	9,564
Devolution of programs	.....	3,624
Indian Child Welfare Agreements	.....	4,000
Meares Island litigation in British Columbia	.....	699
Increase in grant for Native Business Trade Show	.....	20
Gross Program Supplement	.....	55,273
Less: Funds available from Vote 1, Vote 5, Vote 10, Vote 20 and Vote 25 due to reduced operating and capital costs	.....	21,401
		33,872

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	14,789
Transfer Payments	(10)	40,484
		55,273
Less: Funds Available	(13)	21,401
		33,872

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 6c—Affaires indiennes et inuit—Conformément à l'article 18 de la Loi sur l'administration financière, radier des comptes du Canada certaines dettes envers Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au montant de:			
a) $14,219,135 soit les soldes en capital de 1,155 comptes dus par 892 débiteurs, de prêts directs provenant du fonds du développement économique des Indiens conformément au crédit L53b (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits; et			
b) $569,864 soit les soldes en capital de 78 comptes dûs par 78 débiteurs, de prêts directs provenant du fonds de l'aide domiciliaire aux Indiens conformément au crédit L51a (Nord canadian et Ressources nationales) de la Loi des subsides n° 9 de 1966	.....	**14,788,999**	14,788,999
Crédit 15c—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de $2,020,000 du crédit 1er (Affaires indiennes et Nord canadien); de $13,750,800 du crédit 5 (Affaires indiennes et Nord canadien); de $1,200,000 du crédit 10 (Affaires indiennes et Nord canadien); de $3,430,000 du crédit 20 (Affaires indiennes et Nord canadien); et, de $1,000,000 du crédit 25 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1,347,520,920	**19,083,100**	1,366,604,020
Total du budgétaire	.....	**33,872,099**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Radiation de dettes	.....	14,789
Augmentation des besoins en matière de développement social et d'éducation	.....	22,577
Mise en application d'une loi modifiant la Loi sur les Indiens	.....	9,564
Plan de transfert de programmes	.....	3,624
Ententes sur l'aide à l'enfance	.....	4,000
Litige de l'Île Meares en Colombie-Britannique	.....	699
Augmentation de la subvention pour l'Exposition commerciale des entrepreneurs autochtones	.....	20
Supplément brut pour le Programme	.....	55,273
Moins: Fonds disponibles des crédits 1er, 5, 10, 20 et 25 en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement et des coûts en capital	.....	21,401
		33,872

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	14,789
Paiements de transfert	(10)	40,484
		55,273
Moins: Fonds disponibles	(13)	21,401
		33,872

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department—Indian and Inuit Affairs Program

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
RESERVES AND TRUSTS	
Grants to Indian bands to assist them in the development and implementation of Band Membership Rules arising from the removal of discrimination from the Indian Act (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)	**500,000**
ELEMENTARY AND SECONDARY EDUCATION	
Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their educational and cultural advancement	**700,000**
POST-SECONDARY EDUCATION	
Grants to individuals, Indians and Inuit and organizations to support their educational advancement	**900,000**
WELFARE SERVICES	
Grants to individuals to protect Indian and Inuit children, individuals and families living on Indian reserves	**300,000**
ECONOMIC DEVELOPMENT	
Grant to the Resource Foundation for Native Business and Communities for the purpose of Native economic development (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)	**20,000**
Contributions	
RESERVES AND TRUSTS	
Contributions to individuals, Indian bands and associations for the funding of Indian test cases	**698,600**
ELEMENTARY AND SECONDARY EDUCATION	
Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their school boards, provincial governments, individuals and other legal entities for educational services and support	**10,913,400**
POST-SECONDARY EDUCATION	
Contributions to Indian bands and Inuit settlements or educational institutions for educational services and support	**5,739,000**
SOCIAL ASSISTANCE	
Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their organizations and provincial governments or agencies for social assistance, including payments to non-Indians residing on Indian reserves	**7,100,000**
WELFARE SERVICES	
Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their organizations and provincial governments or agencies, individuals and other organizations for care, rehabilitation and preventative services	**7,000,000**
BAND MANAGEMENT	
Contributions to Indian bands, tribal councils and Inuit settlements for administrative costs and management support services	**1,585,600**
CAPITAL FACILITIES AND COMMUNITY SERVICES	
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing:	
Capital	4,825,000
Maintenance and Operation	202,300
	5,027,300
	40,483,900

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS Subventions aux bandes indiennes pour aider à l'élaboration et à la mise en application d'un règlement d'appartenance à la bande à la suite de l'élimination des dispositions discriminatoires de la Loi sur les Indiens (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)	**500,000**
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organisations pour le soutien de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation	**700,000**
ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organismes pour le soutien de leur avancement dans le domaine de l'éducation	**900,000**
SERVICES DU BIEN-ÊTRE Subventions à des particuliers pour protéger les enfants indiens et inuit, les particuliers et les familles demeurant sur les réserves indiennes	**300,000**
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE Subvention à la Fondation de ressources pour les entrepreneurs et les collectivités autochtones aux fins du développement économique des autochtones (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)	**20,000**
Contributions	
RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS Contributions à des particuliers, à des bandes et à des associations indiennes pour le financement de procès types	**698,600**
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs conseils scolaires, aux gouvernements provinciaux, à des particuliers et autres organismes pour le soutien de l'éducation et les services relatifs à l'éducation	**10,913,400**
ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE Contributions aux bandes indiennes et inuit ou établissements d'enseignement pour le soutien de l'éducation et les services relatifs à l'éducation	**5,739,000**
AIDE SOCIALE Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux ou à leurs organismes pour l'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant dans les réserves indiennes	**7,100,000**
SERVICES DU BIEN-ÊTRE Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux ou à leurs organismes, à des particuliers et autres organisations pour les services de soins, de réadaptaiton et de prévention	**7,000,000**
GESTION DES BANDES Contributions aux bandes indiennes et aux conseils de tribu et aux agglomérations inuit pour les frais d'administration et les services de gestion	**1,585,600**
IMMOBILISATIONS ET SERVICES COMMUNAUTAIRES Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et sociétés, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires:	
Capital	4,825,000
Entretien et fonctionnement	202,300
	5,027,300
	40,483,900

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department—Northern Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 21c—Northern Affairs—Pursuant to Section 18 of the Financial Administration Act, to write off from the Accounts of Canada, certain debts due to Her Majesty the Queen in Right of Canada, amounting to $462,655 representing the principal balances of 51 accounts owed by 48 debtors, arising from direct loans made from the Eskimo Loan Fund established by Vote 546, Appropriation Act No. 3, 1953	.....	**462,655**	462,655
Vote 30c—Northern Affairs—The grant listed in the Estimates	39,727,700	**1**	39,727,701
Total Budgetary	.....	**462,656**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Debts deletion	.....	463
Grant to the Student Field program	.....	25
Gross Program Supplement	.....	488
Less: Funds available within Vote 30 ($24,999) due to reduced contribution requirements	.....	25
		463

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	463
Transfer Payments	(10)	25
		488
Less: Funds Available	(13)	25
		463

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
POLITICAL, SOCIAL AND CULTURAL DEVELOPMENT	
Grant to the Student Field Program of the Science Institute of the Northwest Territories	**25,000**

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

Ministère—Programme des affaires du Nord

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 21c Affaires du Nord—Conformément à l'article 18 de la Loi sur l'administration financière, radier des comptes du Canada certaines dettes envers Sa Majesté la Reine du chef du Canada, s'élevant à $462,655, soit les soldes en capital de 51 comptes dus par 48 débiteurs, de prêts directs provenant du fonds des prêts aux Esquimaux établi par le crédit 546 de la Loi des subsides n° 3 de 1953	.....	**462,655**	462,655
Crédit 30c—Affaires du Nord—Subventions inscrites au Budget	39,727,700	**1**	39,727,701
Total du budgétaire	.....	**462,656**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Radiation de dettes	.....	463
Subvention au programme de travail sur place pour les étudiants	.....	25
Supplément brut pour le Programme	.....	488
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 30 ($24,999) en raison d'une réduction des contributions	.....	25
		463

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	463
Paiments de transfert	(10)	25
		488
Moins: Fonds disponibles	(13)	25
		463

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
ÉVOLUTION POLITIQUE, DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET ÉPANOUISSEMENT CULTUREL	
Subvention au programme de travail sur place pour les étudiants de l'Institut scientifique des Territoires du Nord-Ouest	**25,000**

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department—Transfer Payments to the Territorial Governments Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 40c—Transfer Payments to the Territorial Governments—The grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of $1,092,333 from Indian Affairs and Northern Development Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	477,000,000	**547,000**	477,547,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Increased grants to the Northwest Territories Government		1,092
Transfer of the Baffin Zone hospital		547
Gross Program Supplement		1,639
Less: Funds available from Vote 35 due to reduced requirements for grants to the Yukon Territory Government		1,092
		547

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	1,639
Less: Funds Available	(13)	1,092
		547

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
TRANSFER PAYMENTS TO THE TERRITORIAL GOVERNMENTS	
Government of the Northwest Territories in accordance with agreements entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories, on behalf of the Government of the Northwest Territories to be calculated in accordance with such agreements and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the agreement for the current fiscal year (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments for the current fiscal year)	**1,639,333**

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

Ministère—Programme de paiements de transfert aux gouvernements territoriaux

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 40c—Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux—Subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de $1,092,333 du crédit 35 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de	477,000,000	**547,000**	477,547,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des subventions au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest		1,092
Transfert de l'hôpital de la zone de Baffin		547
Supplément brut pour le Programme		1,639
Moins: Fonds disponibles du crédit 35 en raison d'une réduction des besoins en subventions du gouvernement du Territoire du Yukon		1,092
		547

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	1,639
Moins: Fonds disponibles	(13)	1,092
		547

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
PAIEMENTS DE TRANSFERT AUX GOUVERNEMENTS TERRITORIAUX	
Paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément aux accords conclus entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, les paiements au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest devant être calculés selon lesdits accords, et autorisation de paiements provisoires au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest avant la signature de l'accord pour l'exercice courant (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires pour l'exercice financier en cours)	**1,639,333**

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department—Native Claims Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 45c—Native Claims—Operating expenditures	4,507,000	**284,844**	4,791,844
Vote 50c—Native Claims—The grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of $206,107 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	39,614,180	**17,689,154**	57,303,334
Total Budgetary	.....	**17,973,998**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Settlement of specific land claims with Indian Bands	.....	17,895
Implementation negotiations—James Bay and Northern Quebec Agreement	.....	285
Gross Program Supplement	.....	18,180
Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating requirements	.....	206
		17,974

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	285
Transfer Payments	(10)	17,895
		18,180
Less: Funds Available	(13)	206
		17,974

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
SETTLEMENTS	
Grants to Indian Bands for specific land claims (Funds in the amount of $12,695,307 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item)	**17,895,261**

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

Ministère—Programme des revendications des autochtones

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 45c—Revendications des autochtones—Dépenses de fonctionnement	4,507,000	**284,844**	4,791,844
Crédit 50c—Revendications des autochtones—Subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de $206,107 du crédit 1er (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de	39,614,180	**17,689,154**	57,303,334
Total du budgétaire	.....	**17,973,998**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Règlement de revendications foncières particulières avec les bandes indiennes	.....	17,895
Négociations de mise en œuvre de la convention de la baie James et du Nord québécois	.....	285
Supplément brut pour le Programme	.....	18,180
Moins: Fonds disponibles du crédit 1er en raison d'une réduction des besoins de fonctionnement	.....	206
		17,974

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	285
Paiements de transfert	(10)	17,895
		18,180
Moins: Fonds disponibles	(13)	206
		17,974

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
RÈGLEMENT	
Subventions aux bandes indiennes pour les revendications foncières particulières (Les fonds d'un montant de $12,695,307 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)	**17,895,261**

JUSTICE

Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 5c—Justice—Contributions	80,309,650	**9,800,000**	90,109,650

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Criminal legal aid cost-sharing agreements with provinces	.....	**9,800**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	**9,800**

TRANSFER PAYMENTS	$
Contributions	
LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT	
Contributions to the Provinces and Territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in operation of legal aid systems	**9,800,000**

JUSTICE

Ministère

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 5c—Justice—Contributions	80,309,650	**9,800,000**	90,109,650

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Accords de partage des frais d'aide juridique en matière pénale avec les provinces		**9,800**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**9,800**

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Contributions	
ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ET DES PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE	
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministre au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs régimes d'aide juridique	**9,800,000**

JUSTICE

Commissioner for Federal Judicial Affairs

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 15c—Justice—The grants listed in the Estimates	2,942,000	**1**	2,942,001
Statutory—Judges' salaries, allowances and annuities	104,133,000	**4,600,000**	108,733,000
Total Budgetary	.....	**4,600,001**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Gratuities to a surviving spouse of a judge who dies while in Office	.....	57
Judges' salaries, allowances and annuities	.....	4,600
Gross Program Supplement	.....	4,657
Less: Funds available within the Vote ($56,999) due to reduced operating expenditures	.....	57
		4,600

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Judges' Salaries, Allowances and Annuities	(1)	4,600
Transfer Payments	(10)	57
		4,657
Less: Funds Available	(13)	57
		4,600

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
ADMINISTRATION	
Gratuities to a surviving spouse of a judge who dies while in Office, or to such dependents as may be approved by Treasury Board, in an amount equal to one-sixth of the annual salary payable to the judge at the time of his death	**57,000**

JUSTICE

Commissaire à la magistrature fédérale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 15c—Justice—Subventions inscrites au Budget	2,942,000	**1**	2,942,001
Statutaire—Traitements, indemnités et pensions des juges	104,133,000	**4,600,000**	108,733,000
Total du budgétaire	.....	**4,600,001**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Gratification versée aux conjoints de juges décédés dans l'exercice de leurs fonctions	.....	57
Traitements, indemnités et pensions des juges	.....	4,600
Supplément brut pour le Programme	.....	4,657
Moins: Fonds disponibles à même le crédit ($56,999) en raison d'une réduction des dépenses de fonctionnement	.....	57
		4,600

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements, indemnités et pensions des juges	(1)	4,600
Paiements de transfert	(10)	57
		4,657
Moins: Fonds disponibles	(13)	57
		4,600

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
ADMINISTRATION	
Gratification versée au conjoint survivant d'un juge qui décède dans l'exercice de ses fonctions ou à des personnes à charge en vertu de l'approbation du Conseil du Trésor d'une équivalence au sixième du traitement annuel du juge au moment de son décès	**57,000**

JUSTICE

Supreme Court of Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 40c—Supreme Court of Canada—Program expenditures	4,863,000	**150,000**	5,013,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Increased operating and capital costs	.....	**150**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	39
Utilities, Materials and Supplies	(7)	66
		105
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	45
		150

JUSTICE

Cour suprême du Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 40c—Cour suprême du Canada—Dépenses du Programme	4,863,000	**150,000**	5,013,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts de fonctionnement et des coûts en capital	.....	**150**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	39
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	66
		105
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel	(9)	45
		150

LABOUR

Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 1c—Labour—Operating expenditures	49,344,500	**115,000**	49,459,500
Vote 5c—Labour—Contributions	10,193,000	**385,000**	10,578,000
Statutory—Labour Adjustment Benefits payments (S.C. 1980-81-82 c. 89)	79,000,000	**5,600,000**	84,600,000
Total Budgetary	.....	**6,100,000**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Labour Outreach Initiative	.....	500
Additional Labour Adjustment Benefits	.....	5,600
		6,100

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	36
Information	(3)	22
Professional and Special Services	(4)	39
Utilities, Materials and Supplies	(7)	6
All Other Expenditures	(12)	11
		114
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1
Transfer Payments	(10)	5,985
		6,100

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
LABOUR ADJUSTMENT INCOME SUPPORT PROGRAM	
(S) Labour adjustment benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region	**5,600,000**
Contributions	
POLICY AND COMMUNICATIONS	
Contribution for the Labour Assignment Program	100,000
Contribution for the Technology Impact Program	285,000
	385,000
	5,985,000

TRAVAIL

Ministère

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 1c—Travail—Dépenses de fonctionnement	49,344,500	**115,000**	49,459,500
Crédit 5c—Travail—Contributions	10,193,000	**385,000**	10,578,000
Statutaire—Prestations d'adaptation pour les travailleurs (S.R., 1980-81-82, c. 89)	79,000,000	**5,600,000**	84,600,000
Total du budgétaire	.....	**6,100,000**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Initiative pour le rapprochement en milieu de travail	.....	500
Prestations supplémentaires d'adaptation pour les travailleurs	.....	5,600
		6,100

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	36
Information	(3)	22
Services professionnels et spéciaux	(4)	39
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	6
Toutes autres dépenses	(12)	11
		114
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel	(9)	1
Paiements de transfert	(10)	5,985
		6,100

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
PROGRAMME DE SOUTIEN DU REVENU D'ADAPTATION POUR LES TRAVAILLEURS	
(S) Paiement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence des importations, de la restructuration d'une industrie, ou de graves perturbations économiques au niveau d'un secteur d'activité ou d'une région	**5,600,000**
Contributions	
POLITIQUES ET COMMUNICATIONS	
Contributions pour le Programme d'affectation d'employés	100,000
Contributions pour le Programme sur les répercussions de la technologie	285,000
	385,000
	5,985,000

LABOUR

Canada Labour Relations Board

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 10c—Canada Labour Relations Board—Program expenditures	5,453,000	**50,000**	5,503,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional operating costs		**50**

OBJECTS OF EXPENDITURE	$000s
Operating	
Transportation and Communications	10
Information	6
Professional and Special Services	34
	50

TRAVAIL

Conseil canadien des relations du travail

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 10c—Conseil canadien des relations du travail—Dépenses du Programme	5,453,000	**50,000**	5,503,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires		**50**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	10
Information	(3)	6
Service professionnels et spéciaux	(4)	34
		50

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 10c—Defence Services—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of $39,801,189 from National Defence Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	138,013,683	1	138,013,684

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional resources for NATO contributions		32,000
Grant to the Centre for Conflict Studies		50
Contributions to Manitoba and Alberta to assist in meeting costs arising from natural disasters		7,751
Gross Program Supplement		39,801
Less: Funds available from Vote 5 due to cash flow changes in some major capital projects		39,801
		.....

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	39,801
Less: Funds Available	(13)	39,801
		.....

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 10c—Services de défense—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de $39,801,189 du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	138,013,683	1	138,013,684

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires pour les contributions de l'OTAN		32,000
Subvention au Centre d'études sur les conflits		50
Contributions au Manitoba et à l'Alberta afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels		7,751
Supplément brut pour le Programme		39,801
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison des changements dans les mouvements de trésorerie dans certains grands projets d'immobilisations		39,801
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	39,801
Moins: Fonds disponibles	(13)	39,801
		.....

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1986-87
	$000s	$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
CONSTRUCTION		
Canadian Forces Bases		
NEW BRUNSWICK		
Moncton—New Combined Kitchen and Mess Facility	1,200	250
QUEBEC		
Bagotville—Aircraft Hangar—Design Phase	2,128	269
ONTARIO		
Petawawa—Construction Engineering Facility	9,570	740
BRITISH COLUMBIA		
Esquimalt—Fuel Storage Prince Rupert	2,567	936
Esquimalt—Jetty 3 Replacement	3,630	1,020
EUROPE		
Lahr—Hardened Aircraft Shelters	8,795	1,173
EQUIPMENT		
Electronics and Communication Equipment		
Base ADP Project	55,619	901
Ship Repair Unit Information System	7,036	5
Cryptographic Equipment Replacement—Project Definition	2,922	1,613
I Band Jammers—Electronic Warfare Challenger Training Aircraft	6,891	2,167
Mark XII IFF System	16,179	2,882
Security Measures for ANIK E Series of Satellites	8,917	697
Miscellaneous Equipment		
Medium Floating Bridges	8,224	2,000
TRANSFER PAYMENTS		$
Grants		
POLICY DIRECTION AND MANAGEMENT SERVICES		
Centre for Conflict Studies		**50,000**
Contributions		
POLICY DIRECTION AND MANAGEMENT SERVICES		
NATO military budgets and agencies		23,000,000
NATO infrastructure—Capital expenditures		9,000,000
Contributions to provinces for assistance relating to natural disasters:		
Manitoba		301,190
Alberta		7,450,000
		39,751,190
		39,801,190

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1986-1987
	(en milliers de dollars)	
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
CONSTRUCTION		
Bases des Forces canadiennes		
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Moncton—Nouveau mess-cuisine	1,200	250
QUÉBEC		
Bagotville—Hangar pour avions—Étape de la conception	2,128	269
ONTARIO		
Petawawa—Bâtiment du génie construction	9,570	740
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Esquimalt—Dépôt de carburant—Prince Rupert	2,567	936
Esquimalt—Remplacement de la jetée 3	3,630	1,020
EUROPE		
Lahr—Abris d'avions renforcés	8,795	1,173
EQUIPEMENT		
Équipement électronique et de transmission	55,619	901
Projet du TAD au niveau des bases	7,036	5
Système d'information de l'Unité de radoub	2,922	1,613
Remplacement de matériel de cryptographie—Définition du projet	6,891	2,167
Brouilleurs en bande I—Avion d'entraînement Challenger pour la guerre électronique	16,179	2,882
Système IFF Mark XII	8,917	697
Mesures de sécurité pour les satellites ANIK E		
Matériel divers	8,224	2,000
Ensembles de pont flottant		

	$
PAIEMENTS DE TRANSFERT	
Subventions	
DIRECTION DES POLITIQUES ET SERVICES DE GESTION	
Centre d'études sur les conflits	**50,000**
Contributions	
DIRECTION DES POLITIQUES ET SERVICES DE GESTION	
Budgets militaires et agences de l'OTAN	23,000,000
Infrastructure de l'OTAN—Dépenses en capital	9,000,000
Contributions aux provinces et territoires afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels:	
Manitoba	301,190
Alberta	7,450,000
	39,751,190
	39,801,190

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Departmental Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 1c—Departmental Administration—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	40,952,001	**901,000**	41,853,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Information Campaign for Child Tax Credit prepayment	.....	676
Enhanced employment initiatives for social assistance recipients	.....	200
Grants for membership fees to international organizations	.....	25
		901

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Information	(3)	676
Professional and Special Services	(4)	200
		876
Transfer Payments	(10)	25
		901

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
INTERGOVERNMENTAL AND INTERNATIONAL AFFAIRS	
Membership fees to international organizations	**25,000**

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Ministère—Programme de l'administration centrale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 1c—Administration centrale—Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget	40,952,001	**901,000**	41,853,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Campagne d'information concernant le paiement anticipé du crédit d'impôt pour enfant	.....	676
Mesures spéciales pour les bénéficiaires de l'aide sociale	.....	200
Subventions pour les droits d'affiliation à des organismes internationaux	.....	25
		901

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Information	(3)	676
Services professionnels et spéciaux	(4)	200
		876
Paiements de transfert	(10)	25
		901

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET INTERNATIONALES	
Droits d'affiliation à des organismes internationaux	**25,000**

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Health Services and Promotion Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 10c—Health Services and Promotion—Contributions—To authorize the transfer of $199,999 from National Health and Welfare Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	33,798,001	**1**	33,798,002
Statutory—Contributions to provinces and territories for insured health services and extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10)	6,805,000,000	**(184,000,000)**	6,621,000,000
Total Budgetary	.....	**(183,999,999)**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional contributions for Alcohol and Drugs Education and Research programs	.....	200
Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977:		
Insured Health Services	.....	(183,143)
Extended Health Care Services	.....	(857)
Gross Program Supplement	.....	(183,800)
Less: Funds available from Vote 15 due to reduced operating costs	.....	200
		(184,000)

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	(183,800)
Less: Funds Available	(13)	200
		(184,000)

TRANSFER PAYMENTS	$
Contributions	
HEALTH INSURANCE	
(S) Contributions to provinces and territories under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977	**(184,000,000)**
HEALTH PROMOTION	
Contributions to agencies for research, development and delivery of improved treatment and preventive education programs on alcohol and other drug abuse	**200,000**
	(183,800,000)

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Ministère—Programme des services et de la promotion de la santé

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 10c—Services et promotion de la santé—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de $199,999 du crédit 15 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	33,798,001	1	33,798,002
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard des services de santé assurés et des programmes de services complémentaires de santé aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé (S.C. 1976-77, c. 10)	6,805,000,000	**(184,000,000)**	6,621,000,000
Total du budgétaire	.....	**(183,999,999)**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Contributions supplémentaires pour des programmes de recherche et d'information sur l'alcool et les drogues	.....	200
Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé:		
Services de santé assurés	.....	(183,143)
Services complémentaires de santé	.....	(857)
Supplément brut pour le Programme	.....	(183,800)
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement	.....	200
		(184,000)

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	(183,800)
Moins: Fonds disponibles	(13)	200
		(184,000)

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Contributions	
ASSURANCE-SANTÉ	
(S) Contributions aux provinces et aux territoires en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé	**(184,000,000)**
PROMOTION DE LA SANTÉ	
Contributions à des organismes pour la recherche, la réalisation et la mise en marche de programmes améliorés d'éducation, de traitement et de prévention dans le domaine de l'abus de l'alcool et des autres drogues	**200,000**
	(183,800,000)

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Social Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 20c—Social Services—Contributions	106,250,000	**13,500,000**	119,750,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional costs under the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons program (V.R.D.P.)		**13,500**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	**13,500**

TRANSFER PAYMENTS	$
Contributions	
CANADA ASSISTANCE PLAN	
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons—Payments to provincial and territorial governments to carry out the purposes of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act and Agreements made thereunder	**13,500,000**

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Ministère—Programme des services sociaux

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 20c—Services sociaux—Contributions	106,250,000	**13,500,000**	119,750,000

EXPLICATION DU BESOIN

	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires en vertu du Programme de réadaptation professionnelle des invalides (PRPI)		**13,500**

ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**13,500**

PAIEMENTS DE TRANSFERT

	$
Contributions	
RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA	
Réadaptation professionnelle des invalides—Versements aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'application de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et des accords conclus en vertu de cette Loi	**13,500,000**

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Medical Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 25c—Medical Services—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of $600,000 from National Health and Welfare Vote 30, Appropriation Act. No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	397,790,000	**13,884,000**	411,674,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Increased non-insured health services to registered Indians and Inuit	.....	13,232
Increased health care services for indigent refugee claimants	.....	600
Grant to the World Health Organization	.....	52
Contributions to Indian bands for construction of health facilities	.....	600
Gross Program Supplement	.....	14,484
Less: Funds available from Vote 30 due to reduced capital expenditures	.....	600
		13,884

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Transportation of Indians and Inuit	(2)	3,000
Indian and Northern Professional Health Services	(4)	5,455
Other Professional and Special Services	(4)	600
Drugs	(7)	3,000
		12,055
Transfer Payments	(10)	2,429
		14,484
Less: Funds Available	(13)	600
		13,884

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
INDIAN AND NORTHERN HEALTH SERVICES	
Grant to World Health Organization in support of the Nursing/Midwifery program (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)	**52,000**
Contributions	
INDIAN AND NORTHERN HEALTH SERVICES	
Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment	600,000
Contributions to Indian Bands, Indian and Inuit associations or groups or local governments and the governments of the Yukon and Northwest Territories for community health representatives, medical transportation, health care professionals, promotion and support services	1,777,000
	2,377,000
	2,429,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Ministère—Programme des services médicaux

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
Budgétaire	$	$	$
Crédit 25c—Services médicaux—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de $600,000 du crédit 30 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de	397,790,000	**13,884,000**	411,674,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des services non-assurés aux Indiens inscrits et aux Inuit		13,232
Augmentation des services de soins de santé aux revendicateurs du statut de réfugié indigents		600
Subvention à l'Organisation mondiale de la santé		52
Contributions aux bandes indiennes pour la construction d'installations de soins de santé		600
Supplément brut pour le Programme		14,484
Moins: Fonds disponibles du crédit 30 en raison d'une réduction des dépenses en capital		600
		13,884

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transport des Indiens et des Inuit	(2)	3,000
Services professionnels de santé des Indiens et du Nord	(4)	5,455
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	600
Médicaments	(7)	3,000
		12,055
Paiements de transfert	(10)	2,429
		14,484
Moins: Fonds disponibles	(13)	600
		13,884

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS ET DU NORD	
Subvention accordée à l'Organisation mondiale de la santé à l'appui du programme d'infirmières-sages-femmes (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)	**52,000**
Contributions	
SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS ET DU NORD	
Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, pour le coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi que pour l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe	600,000
Contributions à des bandes indiennes, à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales et aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour les services suivants: représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé et services de soutien	1,777,000
	2,377,000
	2,429,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Health Protection Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 35c—Health Protection—Operating expenditures—To authorize the transfer of $425,999 from National Health and Welfare Vote 15 and $570,000 from National Health and Welfare Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	100,022,001	1	100,022,002

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional operating costs	.....	996
Gross Program Supplement	.....	996
Less: Funds available from Vote 15 ($425,999) due to reduced operating costs and from Vote 40 ($570,000) due to reduced capital costs	.....	996
		.....

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	64
Information	(3)	33
Professional and Special Services	(4)	828
Utilities, Materials and Supplies	(7)	71
		996
Less: Funds Available	(13)	996
		.....

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Ministère—Programme de la protection de la santé

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 35c—Protection de la santé—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de $425,999 du crédit 15 (Santé nationale et Bien-être social) et $570,000 du crédit 40 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	100,022,001	1	100,022,002

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	.....	996
Supplément brut pour le Programme	.....	996
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 ($425,999) en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement et du crédit 40 ($570,000) en raison d'une réduction des coûts en capital	.....	996
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications		64
Information	(2)	33
Services professionnels et spéciaux	(3)	828
Services publics, fournitures et approvisionnements	(4)	71
	(7)	996
Moins: Fonds disponibles	(13)	996
		.....

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Income Security Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Statutory—Family Allowance Payments (R.S. c. F-1)	2,531,000,000	**5,000,000**	2,536,000,000
Statutory—Old Age Security Payments (R.S. c. O-6)	9,510,000,000	**25,000,000**	9,535,000,000
Statutory—Guaranteed Income Supplement Payments (R.S. c. O-6)	3,566,000,000	**(65,000,000)**	3,501,000,000
Statutory—Spouse's Allowance Payments (R.S. c. O-6)	605,000,000	**(113,000,000)**	492,000,000
Total Budgetary	.....	**(148,000,000)**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Family Allowance Payments	.....	5,000
Old Age Security Payments	.....	25,000
Guaranteed Income Supplement Payments	.....	(65,000)
Spouse's Allowance Payments	.....	(113,000)
		(148,000)

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	**(148,000)**

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
FAMILY ALLOWANCES	
(S) Family Allowance Payments	**5,000,000**
OLD AGE SECURITY	
(S) Old Age Security Payments	25,000,000
(S) Guaranteed Income Supplement Payments	(65,000,000)
(S) Spouse's Allowance Payments	(113,000,000)
	(153,000,000)
	(148,000,000)

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Ministère—Programme de la sécurité du revenu

Budgétaire	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Statutaire—Versements d'allocations familiales (S.R., c. F-1)	2,531,000,000	**5,000,000**	2,536,000,000
Statutaire—Versements de sécurité de la vieillesse (S.R., c. O-6)	9,510,000,000	**25,000,000**	9,535,000,000
Statutaire—Versements du supplément de revenu garanti (S.R., c. O-6)	3,566,000,000	**(65,000,000)**	3,501,000,000
Statutaire—Versements d'allocations au conjoint (S.R., c. O-6)	605,000,000	**(113,000,000)**	492,000,000
Total du budgétaire	.....	**(148,000,000)**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Allocations familiales	.....	5,000
Versements de sécurité de la vieillesse	.....	25,000
Versements du supplément de revenu garanti	.....	(65,000)
Allocations au conjoint	.....	(113,000)
		(148,000)

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**(148,000)**

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
ALLOCATIONS FAMILIALES	
(S) Versements d'allocations familiales	**5,000,000**
SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE	
(S) Versements de sécurité de la vieillesse	25,000,000
(S) Versements du supplément de revenu garanti	(65,000,000)
(S) Versements d'allocations au conjoint	(113,000,000)
	(153,000,000)
	(148,000,000)

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Fitness and Amateur Sport Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 50c—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures	9,771,000	**215,000**	9,986,000
Vote 55c—Fitness and Amateur Sport—Contributions	60,597,000	**1,029,000**	61,626,000
Total Budgetary	.....	**1,244,000**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Funding for the Best-Ever Olympic Hockey Team	.....	1,144
Funding for Fair Play in Sport	.....	100
		1,244

Further Details — Items by Vote	$000s Vote 50c	$000s Vote 55c	$000s Total
Funding for the Best-Ever Olympic Hockey Team	115	1,029	1,144
Funding for Fair Play in Sport	100	.....	100
	215	1,029	1,244

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	80
Professional and Special Services	(4)	135
		215
Transfer Payments	(10)	1,029
		1,244

TRANSFER PAYMENTS	$
Contributions	
AMATEUR SPORT	
Contributions towards the administrative and project costs of amateur sport organizations to assist in the promotion and development of amateur sport for Canadians	**1,029,000**

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Ministère—Programme de la condition physique et du sport amateur

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 50c—Condition physique et sport amateur—Dépenses de fonctionnement	9,771,000	**215,000**	9,986,000
Crédit 55c—Condition physique et sport amateur—Contributions	60,597,000	**1,029,000**	61,626,000
Total du budgétaire	.....	**1,244,000**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Financement pour l'équipe olympique de hockey «Mieux que jamais»	.....	1,144
Financement pour l'Esprit sportif	.....	100
		1,244

(Autre ventilation — Postes par crédit)	(en milliers de dollars) Crédit 50c	Crédit 55c	Total
Financement pour l'équipe olympique de hockey «Mieux que jamais»	115	1,029	1,144
Financement pour l'Esprit sportif	100	.....	100
	215	1,029	1,244

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	80
Services professionnels et spéciaux	(4)	135
		215
Paiements de transfert	(10)	1,029
		1,244

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Contributions	
SPORT AMATEUR	
Contributions aux coûts des projets et de l'administration des organismes de sport amateur afin d'aider à la promotion et au développement du sport pour les Canadiens	**1,029,000**

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—XV Olympic Winter Games Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 60c—XV Olympic Winter Games—Operating expenditures—To authorize the transfer of $500,000 from National Health and Welfare Vote 70, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,317,000	**500,000**	1,817,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Development costs for the Olympics 88—National Communication program		500
Operational funding and assistance		500
Gross Program Supplement		1,000
Less: Funds available from Vote 70 due to reduced contributions		500
		500

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Information	(3)	500
Professional and Special Services	(4)	500
		1,000
Less: Funds Available	(13)	500
		500

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Ministère—Programme des XV^es Jeux Olympiques d'hiver

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 60c—XV^es Jeux Olympiques d'hiver—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de $500,000 du crédit 70 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1,317,000	**500,000**	1,817,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de développement pour les Olympiques de 1988—Programme national de communications		500
Financement et aide opérationnels		500
Supplément brut pour le Programme		1,000
Moins: Fonds disponibles du crédit 70 en raison d'une diminution des contributions		500
		500

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Information	(3)	500
Services professionnels et spéciaux	(4)	500
		1,000
Moins: Fonds disponibles	(13)	500
		500

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Medical Research Council

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 75c—Medical Research Council—Operating expenditures—To authorize the transfer of $249,999 from National Health and Welfare Vote 80, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	3,384,000	1	3,384,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional operating requirements		250
Gross Program Supplement		250
Less: Funds available from Vote 80 due to reduced transfer payment requirements		250
		.....

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	250
Less: Funds Available	(13)	250
		.....

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Conseil de recherches médicales

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 75c—Conseil de recherches médicales—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de $249,999 du crédit 80 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	3,384,000	1	3,384,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Besoins de fonctionnement supplémentaires		250
Supplément brut pour le Programme		250
Moins: Fonds disponibles du crédit 80 en raison d'une diminution des paiements de transfert		250
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel	(9)	250
Moins: Fonds disponibles	(13)	250
		.....

NATIONAL REVENUE

Taxation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 15c—Taxation—Capital expenditures	16,800,000	**4,600,000**	21,400,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional capital costs		**4,600**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	**4,600**

REVENU NATIONAL

Impôt

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 15c—Impôt—Dépenses en capital	16,800,000	**4,600,000**	21,400,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coûts en capital supplémentaires		**4,600**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel	(9)	**4,600**

PARLIAMENT

Library of Parliament

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 10c—Library of Parliament—Program expenditures	10,039,000	**535,000**	10,574,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional operating costs		**535**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Personnel	(1)	246
Information	(3)	50
Professional and Special Services	(4)	65
Utilities, Materials and Supplies	(7)	15
		376
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery, Equipment and Furniture	(9)	159
		535

PARLEMENT

Bibliothèque du Parlement

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 10c—Bibliothèque du Parlement—Dépenses du Programme	10,039,000	**535,000**	10,574,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires		**535**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	246
Information	(3)	50
Services professionnels et spéciaux	(4)	65
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	15
		376
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel	(9)	159
		535

PRIVY COUNCIL

Department—Privy Council Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 1c—Privy Council—Program expenditures	37,628,000	**6,207,300**	43,835,300

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Commission of Inquiry into the facts of allegations of conflict of interest concerning the Honourable Sinclair M. Stevens		2,885
Commission of Inquiry on War Criminals		1,930
Commission of Inquiry on certain banking operations		747
Commission of Inquiry into certain matters associated with the Westbank Indian Band		645
		6,207

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	**6,207**

CONSEIL PRIVÉ

Ministère—Programme du Conseil privé

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 1c—Conseil privé—Dépenses du Programme	37,628,000	**6,207,300**	43,835,300

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Commission d'enquête sur les faits reliés à des allégations de conflit d'intérêts concernant l'honorable Sinclair M. Stevens		2,885
Commission d'enquête sur les criminels de guerre		1,930
Commission d'enquête sur certaines opérations bancaires		747
Commission d'enquête concernant certaines questions liées à la bande indienne de Westbank		645
		6,207

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	**6,207**

PRIVY COUNCIL

Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 5c—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—Program expenditures	2,768,000	**322,000**	3,090,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional operating expenditures		**322**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	120
Professional and Special Services	(4)	175
Rentals	(5)	27
		322

CONSEIL PRIVÉ

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 5c—Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes—Dépenses du Programme	2,768,000	**322,000**	3,090,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Dépenses de fonctionnement supplémentaires		**322**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	120
Services professionnels et spéciaux	(4)	175
Location	(5)	27
		322

PRIVY COUNCIL

Chief Electoral Officer

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Statutory—Expenses of elections	1,000,000	**5,300,000**	6,300,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional election expenses		**5,300**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	**5,300**

CONSEIL PRIVÉ

Directeur général des élections

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Statutaire—Dépenses d'élection	1,000,000	**5,300,000**	6,300,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour dépenses d'élection		**5,300**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	**5,300**

PRIVY COUNCIL

Security Intelligence Review Committee

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 30c—Security Intelligence Review Committee—Program expenditures	812,000	**372,000**	1,184,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional operating costs		372

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Personnel	(1)	20
Transportation and Communications	(2)	42
Professional and Special Services	(4)	306
Rentals	(5)	2
Utilities, Materials, and Supplies	(7)	2
		372

CONSEIL PRIVÉ

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 30c—Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité—Dépenses du Programme	812,000	**372,000**	1,184,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires		**372**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	20
Transports et communications	(2)	42
Services professionnels et spéciaux	(4)	306
Location	(5)	2
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2
		372

PUBLIC WORKS

Department—Government Realty Assets Support Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 25c—Government Realty Assets Support—Program expenditures and the grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of $5,717,999 from Public Works Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	56,402,000	1	56,402,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Ex-gratia payments to certain Ontario municipalities for school taxes		3,468
Grants to the Montréal Chinese Community United Centre Inc. and the Chinese Catholic Mission Inc.		2,250
Gross Program Supplement		5,718
Less: Funds available from Vote 15 due to reduced capital requirements		5,718
		.....

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	3,468
Transfer Payments	(10)	2,250
		5,718
Less: Funds Available	(13)	5,718
		.....

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
FEDERAL LAND DEVELOPMENT AND MANAGEMENT	
Grant to the Montréal Chinese Community United Centre Inc. for renovation of historical buildings donated by the Crown for use as a community center and an old age residence	1,500,000
Grant to the Chinese Catholic Mission Inc. for renovation of historical church donated by the Crown for use as a place of worship and social purposes	750,000
	2,250,000

TRAVAUX PUBLICS

Ministère—Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 25c—Soutien à la gestion immobilière fédérale—Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de $5,717,999 du crédit 15 (Travaux publics) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	56,402,000	1	56,402,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Paiements à titre gracieux à certaines municipalités de l'Ontario tenant lieu d'impôt foncier aux fins scolaires		3,468
Subventions au Centre uni de la communauté chinoise de Montréal Inc. et à la Mission catholique chinoise Inc.		2,250
Supplément brut pour le Programme		5,718
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une réduction des besoins en capital		5,718
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	3,468
Paiements de transfert	(10)	2,250
		5,718
Moins: Fonds disponibles	(13)	5,718
		.....

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
GESTION ET AMÉNAGEMENT FONCIERS FÉDÉRAUX	
Subvention au Centre uni de la communauté chinoise de Montréal Inc. pour des rénovations à des bâtiments historiques cédés par la Couronne qui seront utilisés comme centre communautaire et résidence pour personnes âgées	1,500,000
Subvention à la Mission catholique chinoise Inc. pour des rénovations à une église historique cédée par la Couronne qui sera utilisée comme lieu de culte et à des fins sociales	750,000
	2,250,000

PUBLIC WORKS

Department—Marine Transportation and Related Engineering Works Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 51c—Pursuant to subsection 18(2) of the Financial Administration Act, to write off from the accounts of Canada loans in the amount of $19,311,904 made jointly and severally to the Provincial Refining Company Limited and the Newfoundland Refining Company Limited—To authorize the transfer of $1,311,903 from Public Works Vote 5, $9,100,000 from Public Works Vote 15, $850,000 from Public Works Vote 50 and $8,050,000 from Public Works Vote 60, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	.....	1	1

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Deletion of loans made jointly and severally to the Provincial Refining Company Limited and the Newfoundland Refining Company Limited upon taking possession of the wharf constructed at Come-by-Chance, Newfoundland		19,312
Gross Program Supplement		19,312
Less: Funds available from Vote 5 ($1,311,903), Vote 15 ($9,100,000) and from Vote 60 ($8,050,000) due to reduced capital requirements and from Vote 50 ($850,000) due to reduced operating costs		19,312
		.....

OBJECT OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	19,312
Less: Funds Available	(13)	19,312
		.....

TRAVAUX PUBLICS

Ministère—Programme du transport maritime et des travaux connexes de génie

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 51c—Conformément au paragraphe 18(2) de la Loi sur l'administration financière, radier des comptes du Canada des prêts au montant de $19,311,904 consentis conjointement et solidairement à la Provincial Refining Company Limited et à la Newfoundland Refining Company Limited—Pour autoriser le virement au présent crédit de $1,311,903 du crédit 5 (Travaux publics), de $9,100,000 du crédit 15 (Travaux publics), de $850,000 du crédit 50 (Travaux publics) et de $8,050,000 du crédit 60 (Travaux publics) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	.....	1	1

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Radiation de prêts consentis conjointement et solidairement à la Provincial Refining Company Limited et à la Newfoundland Refining Company Limited par suite de la prise de possession du quai construit à Come-By-Chance, Terre-Neuve		19,312
Supplément brut pour le Programme		19,312
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 ($1,311,903), du crédit 15 ($9,100,000) et du crédit 60 ($8,050,000) en raison d'une diminution des besoins en capital et du crédit 50 ($850,000) en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement		19,312
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	19,312
Moins: Fonds disponibles	(13)	19,312
		.....

PUBLIC WORKS

Canada Mortgage and Housing Corporation*

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Statutory—Advances to Canada Mortgage and Housing Corporation under Section 8	(2,300,000)	**2,300,000**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Advances under Section 8		**2,300**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	**2,300**

*In the 1986-87 Main Estimates, this agency appears in the Ministry of Labour.

TRAVAUX PUBLICS

Société canadienne d'hypothèques et de logement*

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Statutaire—Avances à la Société canadienne d'hypothèques et de logement selon les dispositions de l'article 8	(2,300,000)	**2,300,000**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Avances selon les dispositions de l'article 8		**2,300**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	**2,300**

*Cet organisme figure dans le portefeuille du Travail dans le Budget des dépenses principal de 1986-1987.

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 1c—Regional Industrial Expansion—Operating expenditures—To provide that the aggregate amount of insurance outstanding at any time in respect of de Havilland DHC-7 and DHC-8 aircraft, for the purposes described in Industry, Trade and Commerce Vote 1a, subparagraph (ii) Appropriation Act No. 1, 1980-81 does not exceed $400,000,000 and $250,000,000 U.S.; and to provide a further amount of	228,699,829	**300,000**	228,999,829
Vote 10c—Regional Industrial Expansion—The grants listed in the Estimates and contributions	789,009,001	**10,000,000**	799,009,001
Statutory—Liabilities under the Small Businesses Loans Act	50,500,000	**(10,500,000)**	40,000,000
Total Budgetary	.....	**(200,000)**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional operating costs	.....	300
Amended loan insurance for de Havilland	.....	.....
Grant to Corporation Rendez-Vous '87	.....	1,000
Grant to Société Zoologique de Saint-Félicien Inc.	.....	300
Increased contribution requirement	.....	8,700
Decreased liabilities under the Small Business Loans Act	.....	(10,500)
		(200)

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	300
Transfer Payments	(10)	(500)
		(200)

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
Grant to Corporation Rendez-Vous '87 (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)	1,000,000
Grant to Société zoologique de Saint-Félicien Inc.	300,000
	1,300,000
Contributions	
Contribution to Marine Industries Limited	8,700,000
(S) Liabilities under the Small Businesses Loans Act	(10,500,000)
	(1,800,000)
	(500,000)

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Ministère

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 1c—Expansion industrielle régionale—Dépenses de fonctionnement—Pour s'assurer que le montant global de l'assurance en vigueur à tout moment concernant les avions DHC-7 et DHC-8 de la société de Havilland aux fins prescrites au sous-alinéa (ii) du crédit 1a (Industrie et Commerce) de la Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits ne dépasse pas $400,000,000 et $250,000,000 US; et pour prévoir un montant supplémentaire de	228,699,829	**300,000**	228,999,829
Crédit 10c—Expansion industrielle régionale—Subventions inscrites au Budget et contributions	789,009,001	**10,000,000**	799,009,001
Statutaire—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	50,500,000	**(10,500,000)**	40,000,000
Total du budgétaire	.....	**(200,000)**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires		300
Augmentation de l'assurance-crédit pour de Havilland		.....
Subvention à la Corporation Rendez-Vous '87		1,000
Subvention à la Société Zoologique de Saint-Félicien Inc.		300
Besoin supplémentaire pour les contributions		8,700
Réduction d'obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises		(10,500)
		(200)

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	300
Paiements de transfert	(10)	(500)
		(200)

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
Subvention à la Corporation Rendez-Vous '87 (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)	1,000,000
Subvention à la Société Zoologique de Saint-Félicien Inc.	300,000
	1,300,000
Contributions	
Contribution à Marine Industrie Limitée	8,700,000
(S) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	(10,500,000)
	(1,800,000)
	(500,000)

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

Cape Breton Development Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 40c—Payments to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation for capital expenditures, rehabilitating and developing its coal and railway operations	132,497,000	**6,600,000**	139,097,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Modernization of railway operation		**6,600**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	**6,600**

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Société de développement du Cap-Breton

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 40c—Paiements à la Société de développement du Cap-Breton à affecter par ladite société à des dépenses en capital, au relèvement et à l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires	132,497,000	**6,600,000**	139,097,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Modernisation des opérations ferroviaires		**6,600**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	**6,600**

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

Federal Business Development Bank

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Statutory—Payments to the Federal Business Development Bank pursuant to Sections 28 and 31 of the Federal Business Development Bank Act	9,400,000	**28,000,000**	37,400,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Capital payment pursuant to a directive pertaining to Cominco Ltd.		**28,000**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	**28,000**

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Banque fédérale de développement

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Statutaire—Paiements à la Banque fédérale de développement en vertu des articles 28 et 31 de la Loi sur la Banque fédérale de développement	9,400,000	**28,000,000**	37,400,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Versement de capital en vertu d'une directive relative à Cominco Ltée		**28,000**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	**28,000**

SCIENCE AND TECHNOLOGY

Ministry of State

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 5c—Science and Technology—The grants listed in the Estimates	9,294,000	1	9,294,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional grants for the Canada/Quebec Subsidiary Agreement		75
Gross Program Supplement		75
Less: Funds available within the Vote ($74,999) due to deferred grant expenditures under the Canada-British Columbia Subsidiary Agreement		75
		.....

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	75
Less: Funds Available	(13)	75
		.....

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
POLICY DEVELOPMENT	
Grants to the Province of Quebec, institutions, individuals and other organizations in accordance with Canada/Quebec Subsidiary Agreement on Science and Technology	75,000

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

Ministère d'État

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 5c—Sciences et Technologie—Subventions inscrites au Budget	9,294,000	1	9,294,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Subventions supplémentaires dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada/Québec		75
Supplément brut pour le Programme		75
Moins: Fonds disponible à même le crédit ($74,999) en raison de dépenses différées dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada/Colombie-Britannique		75
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	75
Moins: Fonds disponibles	(13)	75
		.....

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
ÉLABORATION DES POLITIQUES	
Subventions accordées à des établissements, des particuliers et d'autres organismes de la province de Québec en vertu de l'entente auxiliaire Canada/Québec sur les sciences et la technologie	**75,000**

SCIENCE AND TECHNOLOGY

National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 15c—Scientific and Industrial Research—Capital expenditures	56,759,000	**4,245,000**	61,004,000
Vote 20c—Scientific and Industrial Research—The grants listed in the Estimates and contributions	109,038,000	**1,880,000**	110,918,000
Total Budgetary	.....	**6,125,000**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Biotechnology Research Institute		4,245
International Affiliations		35
Contributions to Canadian firms to develop, acquire, and exploit technology		1,845
		6,125

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	4,245
Transfer Payments	(10)	1,880
		6,125

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1986-87
	$000s	$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT		
Augmentation of Refrigeration Plant for Mechanical Engineering—Ottawa, Ontario	563	450
Distributed Computing Systems Network—Winnipeg, Manitoba	250	250
Sperry Knowledge Systems Centre—Winnipeg, Manitoba	505	505
VAX Computing System—Winnipeg, Manitoba	820	820
ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES		
Power Distribution Modifications—Ottawa, Ontario	880	200
Electrical/Mechanical Distribution System—Ottawa, Ontario	750	550

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 15c—Recherches scientifiques et industrielles—Dépenses en capital	56,759,000	**4,245,000**	61,004,000
Crédit 20c—Recherches scientifiques et industrielles—Subventions inscrites au Budget et contributions	109,038,000	**1,880,000**	110,918,000
Total du budgétaire	.....	**6,125,000**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Institut de recherche biotechnologique		4,245
Affiliations internationales		35
Contributions à des entreprises canadiennes pour acquérir, développer et exploiter la technologie		1,845
		6,125

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel	(9)	4,245
Paiements de transfert	(10)	1,880
		6,125

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1986-1987
	(en milliers de dollars)	
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIELS		
Augmentation du système frigorifique pour la Division du génie mécanique—Ottawa (Ontario)	563	450
Réseau de systèmes informatiques localisés—Winnipeg (Manitoba)	250	250
Centre de systèmes d'information Sperry—Winnipeg (Manitoba)	505	505
Système informatique VAX—Winnipeg (Manitoba)	820	820
SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIF ET SPÉCIAUX		
Modifications à la distribution des services électriques—Ottawa (Ontario)	880	200
Distribution des services électriques et mécaniques—Ottawa (Ontario)	750	550

SCIENCE AND TECHNOLOGY

National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

	$
TRANSFER PAYMENTS	
Grants	
ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES	
International Affiliations	35,000
Contributions	
RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT	
Contributions to Canadian firms to develop, acquire and exploit technology*	1,845,000
	1,880,000

* Amalgamation of two contributions: (1) Assistance toward applied research and improvements in technology to Canadian industry; and (2) Program for Industry-Laboratory Projects.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

	$
PAIEMENTS DE TRANSFERT	
Subventions	
SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIF ET SPÉCIAUX	
Affiliations internationales	**35,000**
Contributions	
RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIELS	
Contributions à des entreprises canadiennes pour acquérir, développer et exploiter la technologie*	**1,845,000**
	1,880,000

*Regroupement de deux contributions: (1) Aide à l'industrie canadienne pour la recherche appliquée et l'innovation technologique, et (2) Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

Natural Sciences and Engineering Research Council

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 30c—Natural Sciences and Engineering Research Council—The grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of $836,000 from Science and Technology Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	300,790,000	**6,442,500**	307,232,500

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Increase in grants in support of research in the natural sciences and engineering		7,279
Gross Program Supplement		7,279
Less: Funds available from Vote 25 due to reduced operating costs		836
		6,443

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	7,279
Less: Funds Available	(13)	836
		6,443

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
GRANTS AND SCHOLARSHIPS	
Grants and Scholarships	**7,278,500**

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 30c—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie—Subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de $836,000 du crédit 25 (Sciences et Technologie) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de	300,790,000	**6,442,500**	307,232,500

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des subventions pour appuyer la recherche en sciences naturelles et en génie		7,279
Supplément brut pour le Programme		7,279
Moins: Fonds disponibles du crédit 25 en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement		836
		6,443

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	7,279
Moins: Fonds disponibles	(13)	836
		6,443

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
SUBVENTIONS ET BOURSES	
Subventions et bourses	**7,278,500**

SECRETARY OF STATE

Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 5c—Secretary of State—Contributions—To authorize the transfer of $414,800 from Secretary of State Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	372,236,000	**590,200**	372,826,200
Statutory—Post-Secondary Education payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 (S.C. 1976-1977 c. 10)	2,380,000,000	**(116,000,000)**	2,264,000,000
Statutory—Interest Payments, Liabilities under Guaranteed Loans and Alternative Payments to Provinces under the Canada Student Loans Act (R.S., c. S-17)	304,248,000	**42,966,000**	347,214,000
Total Budgetary	.....	**(72,443,800)**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional payments to the provinces for citizenship and language instruction for immigrants		1,005
Reduced payments for Post-Secondary Education		(116,000)
Increased payments for Canada Student Loans program		42,966
Gross Program Supplement		(72,029)
Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating requirements		415
		(72,444)

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	(72,029)
Less: Funds Available	(13)	415
		(72,444)

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Ministère

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 5c—Secrétariat d'État—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de $414,800 du crédit 1re (Secrétariat d'État) de la Loi de crédits nº 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de	372,236,000	**590,200**	372,826,200
Statutaire—Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé (S.C. 1976-77, c. 10)	2,380,000,000	**(116,000,000)**	2,264,000,000
Statutaire—Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis et paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (S.R. c. S-17)	304,248,000	**42,966,000**	347,214,000
Total du budgétaire	.....	**(72,443,800)**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Paiements supplémentaires aux provinces destinés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants		1,005
Paiements réduits pour l'enseignement postsecondaire		(116,000)
Augmentation des paiements pour le programme canadien des prêts aux étudiants		42,966
Supplément brut pour le Programme		(72,029)
Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 1er en raison de la diminution des besoins de fonctionnement		415
		(72,444)

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	(72,029)
Moins: Fonds disponibles	(13)	415
		(72,444)

SECRETARY OF STATE

Department

TRANSFER PAYMENTS	$
Contributions	
EDUCATION SUPPORT	
(S) Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977	(116,000,000)
(S) The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act	42,966,000
	(73,034,000)
CITIZENSHIP REGISTRATION AND PROMOTION	
Contributions towards the cost of citizenship and language instruction for immigrants equal to one-half the appropriate provincial or territorial governments' share	845,000
Contributions to the provinces and territories towards the cost of language texts for citizenship classes	160,000
	1,005,000
	(72,029,000)

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Ministère

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Contributions	
AIDE À L'ÉDUCATION	
(S) Paiements pour l'enseignement postsecondaire fait aux provinces conformément à la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé	(116,000,000)
(S) Octroi de crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	42,966,000
	(73,034,000)
ENREGISTREMENT DE LA CITOYENNETÉ ET PROMOTION DU CIVISME	
Contributions à l'égard des frais liés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants équivalant à la moitié de la part assumée par le gouvernement provincial ou territorial concerné	845,000
Contributions aux provinces et aux territoires destinées à couvrir le coût des manuels de langue pour les cours de préparation à la citoyenneté	160,000
	1,005,000
	(72,029,000)

SECRETARY OF STATE

Advisory Council on the Status of Women

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 10c—Advisory Council on the Status of Women—Program expenditures	2,447,000	**60,000**	2,507,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Annual women's groups consultation meeting		**60**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	40
Professional and Special Services	(4)	17
Rentals	(5)	3
		60

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Conseil consultatif de la situation de la femme

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 10c—Conseil consultatif de la situation de la femme—Dépenses du Programme	2,447,000	**60,000**	2,507,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Réunion annuelle avec les groupements féminins		**60**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	40
Services professionnels et spéciaux	(4)	17
Location	(5)	3
		60

SECRETARY OF STATE

Social Sciences and Humanities Research Council

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 25c—Social Sciences and Humanities Research Council—The grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of $599,999 from Secretary of State Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	63,824,000	1	63,824,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Increased grants and scholarships		600
Gross Program Supplement		600
Less: Funds available from Vote 20 due to reduction of the cost of the Council's operations		600

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	600
Less: Funds Available	(13)	600

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
GRANTS AND SCHOLARSHIPS	
Grants to individuals, institutions and associations to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities	**600,000**

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Conseil de recherches en sciences humaines

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 25c—Conseil de recherches en sciences humaines—Subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de $599,999 du crédit 20 (Secrétariat d'État) de la Loi de crédits *n°* 2 de 1986-87	63,824,000	1	63,824,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des subventions et bourses		600
Supplément brut pour le Programme		600
Moins: Fonds disponibles du crédit 20 en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement du Conseil		600
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	600
Moins: Fonds disponibles	(13)	600
		.....

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
SUBVENTIONS ET BOURSES	
Subventions à des individus, institutions et associations pour promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines	**600,000**

SOLICITOR GENERAL

Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 5c—Solicitor General—The grants listed in the Estimates	165,685,000	1	165,685,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Increased class grants to authorized after-care agencies		28
Gross Program Supplement		28
Less: Funds available within the Vote ($27,648) due to reduced contribution requirements		28

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	28
Less: Funds Available	(13)	28

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants	
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION	
Authorized after-care agencies	**27,649**

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Ministère

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 5c—Solliciteur général—Subventions inscrites au Budget	165,685,000	1	165,685,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation de la subvention globale aux organismes autorisés d'assistance postpénale		28
Supplément brut pour le Programme		28
Moins: Fonds disponibles à même le crédit ($27,648) en raison d'une réduction des contributions		28
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	28
Moins: Fonds disponibles	(13)	28
		.....

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
ADMINISTRAITON MINISTÉRIELLE	
Organismes autorisés d'assistance postpénale	**27,649**

SOLICITOR GENERAL

Canadian Security Intelligence Service

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 10c—Canadian Security Intelligence Service—Program expenditures	130,337,000	**2,507,000**	132,844,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional operating costs		**2,507**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
All Other Expenditures	(12)	**2,507**

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Service canadien du renseignement de sécurité

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 10c—Service canadien du renseignement de sécurité—Dépenses du Programme	130,337,000	**2,507,000**	132,844,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires		**2,507**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses	(12)	**2,507**

SUPPLY AND SERVICES

Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 1c—Supply and Services—Operating expenditures	209,181,470	**5,083,000**	214,264,470
Vote 5c—Supply and Services—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates including expenditures on behalf of government departments and agencies for unsolicited research and development proposals and authority to make commitments during the current fiscal year of $20,400,000 in respect of such proposals *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1986-87)*	23,415,000	**5,857,500**	29,272,500
Total Budgetary	.....	**10,940,500**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Payments to Financial Institutions for services provided to the Receiver General for Canada		2,430
Increased postage related to volume increases		1,753
Additional computer capacity		900
Depository Services program		3,671
Unsolicited Proposals program		2,000
Public Awareness program for Science and Technology		187
		10,941

Further Details — Items by Vote	$000s Vote 1c	$000s Vote 5c	Total
Payments to Financial Insitutions for services provided to the Receiver General	2,430	.....	2,430
Increased postage related to volume increases	1,753	.....	1,753
Additional computer capacity	900	.....	900
Depository Services program	.....	3,671	3,671
Unsolicited Proposals program	.....	2,000	2,000
Public Awareness program for Science and Technology	.....	187	187
	5,083	5,858	10,941

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	1,753
Information	(3)	3,671
Professional and Special Services	(4)	5,330
		10,754
Transfer Payments	(10)	187
		10,941

TRANSFER PAYMENTS	$
Grants*	
SUPPLY SUPPORT INITIATIVES	
The Youth Science Foundation (YSF)	100,000
Le Conseil de développement du loisir scientifique (CDLS)	87,000
	187,000

*Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these grants.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

Ministère

Budgétaire	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Crédit 1c—Approvisionnements et Services—Dépenses de fonctionnement	209,181,470	**5,083,000**	214,264,470
Crédit 5c—Approvisionnements et Services—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, y compris les dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux, pour les soumissions de recherches et de développement spontanées, et autorisation de prendre durant l'exercice financier en cours des engagements d'un montant de $20,400,000 à l'égard desdites soumissions	23,415,000	**5,857,500**	29,272,500
(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits nº 2 de 1986-87)			
Total du budgétaire	.....	**10,940,500**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Paiements aux institutions financières pour les services fournis au receveur général du Canada		2,430
Augmentation des frais d'affranchissement résultant de l'accroissement du volume		1,753
Ordinateurs supplémentaires		900
Programme du service de dépôt		3,671
Programme des propositions spontanées		2,000
Programme de sensibilisation du public aux sciences et à la technologie		187
		10,941

(Autre ventilation — Postes par crédit)	(en milliers de dollars) Crédit 1c	Crédit 5c	Total
Paiements aux institutions financières pour les services fournis au receveur général	2,430	.....	2,430
Augmentation des frais d'affranchissement résultant de l'accroissement du volume	1,753	.....	1,753
Ordinateurs supplémentaires	900	.....	900
Programme du service de dépôt	.....	3,671	3,671
Programme des propositions spontanées	.....	2,000	2,000
Programme de sensibilisation du public aux sciences et à la technologie	.....	187	187
	5,083	5,858	10,941

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	1,753
Information	(3)	3,671
Services professionnels et spéciaux	(4)	5,330
		10,754
Paiements de transfert	(10)	187
		10,941

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions*	
INITIATIVES DE SOUTIEN DE L'APPROVISIONNEMENT	
La Fondation Sciences Jeunesse (FSJ)	100,000
Le Conseil de développement du loisir scientifique (CDLS)	87,000
	187,000

*Les fonds affectés à ces subventions proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.

TRANSPORT

Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 1c—Transport—Operating expenditures—To authorize the transfer of $36,238,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	678,830,001	1	678,830,002
Vote 2c—Stores Revolving Fund—In accordance with Section 33 of the Adjustment of Accounts Act, to repeal Section 30 of the said Act, as of March 31, 1987	.....	1	1
Vote 10c—Transport—The grants listed in the Estimates	280,402,118	1	280,402,119
Vote 20c—Payment to the Canarctic Shipping Company, Limited.—To authorize the transfer of $2,660,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	2,116,000	1	2,116,001
Vote 25c—Payment to Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.—To authorize the transfer of $1,520,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	2,488,000	1	2,488,001
Vote 26c—Payment to St. Lawrence Seaway Authority in respect of an enhanced maintenance program for the Welland Canal including necessary capital expenditures—To authorize the transfer of $13,199,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	.....	1	1
Vote 31c—To extend the purposes of Transport Vote 39c, Appropriation Act No. 4, 1983-84 to increase from $205,000,000 to $230,000,000 the amount the Minister may guarantee in respect of loans and other financial arrangements to be entered into by Ridley Terminals Inc.	.....	1	1
Vote 36c—Payment to Atlantic Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1986 and for the acquisition of a Pilot Boat—To authorize the transfer of $724,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	.....	1	1
Vote 38c—Payment to Laurentian Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1986—To authorize the transfer of $1,549,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	.....	1	1
Vote 40c—Payment to Marine Atlantic Inc.—To extend the purposes of Transport Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1986-87 **(a) to authorize the acquisition from Canadian National Railway Company all the issued share capital of a corporation to which assets related to the St. John's Dockyard will have been transferred by Canadian National Railway Company; and** **(b) to authorize the transfer of $13,999,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote**	146,106,001	1	146,106,002
Vote 42c—Payments to reimburse, in accordance with regulations prescribed by the Governor in Council, Canadian National Railway Company for the prescribed portion of the costs incurred by them for benefits provided to their adversely affected employees in respect of changes of a permanent nature arising from the rationalization of railway operations provided by the Terra Transport Division of Canadian National Railway Company, in Newfoundland and implemented in accordance with government approved plans for the provision of Newfoundland transportation services—To authorize the transfer of $822,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)*	.....	1	1

TRANSPORTS

Ministère

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 1c—Transports—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de $36,238,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	678,830,001	1	678,830,002
Crédit 2c—Fonds renouvelable des magasins—Conformément à l'article 33 de la Loi sur la régularisation des comptes, pour abroger l'article 30 de ladite Loi à compter du 31 mars 1987	.....	1	1
Crédit 10c—Transports—Subventions inscrites au Budget	280,402,118	1	280,402,119
Crédit 20c—Paiement à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée—Pour autoriser le virement au présent crédit de $2,660,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	2,116,000	1	2,116,001
Crédit 25c—Paiement à la Société les ponts Jacques Cartier et Champlain Inc.—Pour autoriser le virement au présent crédit de $1,520,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	2,488,000	1	2,488,001
Crédit 26c—Paiement à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent à l'égard d'un programme d'entretien accru pour le canal de Welland y compris des dépenses en capital nécessaires—Pour autoriser le virement au présent crédit de $13,199,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	.....	1	1
Crédit 31c—Pour étendre la portée du crédit 39c (Transports) de la Loi n° 4 de 1983-84 portant affectation de crédits en vue de faire passer de $205,000,000 à $230,000,000 le montant que le Ministre peut garantir à l'égard des prêts et d'autres arrangements financiers devant être conclus avec Ridley Terminals Inc.	.....	1	1
Crédit 36c—Paiement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1986 et pour l'acquisition d'un bateau pilote—Pour autoriser le virement au présent crédit de $724,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	.....	1	1
Crédit 38c—Paiement à l'Administration de pilotage des Laurentides à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1986—Pour autoriser le virement au présent crédit de $1,549,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	.....	1	1
Crédit 40c—Paiement à Marine Atlantique S.C.C.—Pour étendre la portée du crédit 40 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 **a) Pour autoriser l'acquisition de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada de tout le capital-actions émis d'une société à qui les avoirs reliés au chantier naval de St-John's auront été cédés par la compagnie des chemins de fer nationaux du Canada; et** **b) Pour autoriser le virement au présent crédit de $13,999,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87**	146,106,001	1	146,106,002
Crédit 42c—En se conformant à la réglementation prescrite par le gouverneur en conseil, rembourser la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada d'une proportion déterminée des frais engagés par eux relativement aux avantages accordés à leurs employés qui sont affectés de façon défavorable par des changements permanents découlant de la réorganisation des services offerts à Terre-Neuve par la Division Terra Transport de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, changements qui seront effectués conformément aux dispositions approuvées par le gouvernement pour assurer les services de transport à Terre-Neuve—Pour autoriser le virement au présent crédit de $822,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 *(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits.)*	.....	1	1

TRANSPORT

Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 45c—Payments to Via Rail Canada Inc.—To authorize the transfer of $26,699,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	500,000,000	1	500,000,001
Total Budgetary	.....	12	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Operating requirements		36,239
Termination of Stores Revolving Fund		.....
Grant to Prince Rupert Grain Ltd.		150
Additional grants—Transport University program		29
Canarctic Shipping Co. Ltd.—Operating deficit		2,661
Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.—Operating deficit		1,521
St. Lawrence Seaway—Welland Canal rehabilitation		13,200
Loan Guarantee—Ridley Terminals Inc.		.....
Atlantic Pilotage Authority—Operating deficit and Pilot Boat		725
Laurentian Pilotage Authority—Operating deficit		1,550
Marine Atlantic Inc.—Acquisition of CN dockyard		14,000
Increased payments—Labour assistance—Newfoundland transportation		823
Additional payments—Via Rail Canada Inc.		26,700
Gross Program Supplement		97,598
Less: Funds available from Vote 5 ($97,418,991) due to delays and deferrals in capital construction, and within Vote 10 ($178,599) due to reduced grants and contributions		97,598
		.....

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Payments to Crown Corporations	(12)	61,180
All Other Expenditures	(12)	36,239
		97,419
Transfer Payments	(10)	179
		97,598
Less: Funds Available	(13)	97,598
		.....

TRANSPORTS

Ministère

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 45c—Paiements à Via Rail Canada Inc.—Pour autoriser le virement au présent crédit de $26,699,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	500,000,000	1	500,000,001
Total du budgétaire	.....	12	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Besoins de fonctionnement		36,239
Pour discontinuer les opérations du fonds renouvelable des magasins		.....
Subvention à la Prince Rupert Grain Ltd.		150
Subventions supplémentaires—Programme universitaire concernant les transports		29
Compagnie de navigation Canarctic Limitée—Déficit d'exploitation		2,661
Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Inc.—Déficit d'exploitation		1,521
Voie maritime du St-Laurent—Réfection du canal Welland		13,200
Garantie de crédit—Ridley Terminals Inc.		.....
Administration de pilotage de l'Atlantique—Déficit d'exploitation et bateau-pilote		725
Administration de pilotage des Laurentides—Déficit d'exploitation		1,550
Marine Atlantique S.C.C.—Acquisition d'un chantier naval du CN		14,000
Augmentation des paiements—Assistance à l'emploi pour les transports de Terre-Neuve		823
Paiements supplémentaires—VIA Rail Canada Inc.		26,700
Supplément brut pour le Programme		97,598
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 ($97,418,991) en raison de retards et de reports dans le cadre du programme de dépenses en capital pour la construction et à même le crédit 10 ($178,599) en raison d'une réduction des subventions et des contributions		97,598
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Paiements aux sociétés d'État	(12)	61,180
Toutes autres dépenses	(12)	36,239
		97,419
Paiements de transfert	(10)	179
		97,598
Moins: Fonds disponibles	(13)	97,598
		.....

TRANSPORT

Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1986-87
	$000s	$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
MARINE/CANADIAN COAST GUARD		
NOVA SCOTIA		
Maughers Beach—Breakwater Rehabilitation	2,500	50
Dartmouth Base—Upgrade Shore Power	350	240
Self-Righting Lifeboat (ARUN)	2,000	1,500
NEW BRUNSWICK		
Miramichi Bay—Two Ranges	462	160
QUEBEC		
Vessel Traffic Data Acquisition and Display System (DADS)	990	655
Precise Integrated Navigation System	750	750
Wharf Reconstruction Les Méchins	5,500	165
Île Aux Coudres—Dredging	290	290
ONTARIO		
Great Lakes—Containment Cell	2,500	1,132
Collingwood Contaminant Disposal Facility and Berm	300	278
NORTHWEST TERRITORIES		
Hay River—Bank Erosion Protection	368	293
NATIONAL CAPITAL REGION		
CCGS ST LAURENT—Preparation of Specifications	440	120
Type 700—Construct One Vessel	9,172	980
Type 900 Vessel—Concept/Contract Design	400	75
Fleet Resource Model	615	215
Commercial Icebreaker Evaluation	2,100	1,800
Type 600—Design	385	216
AVIATION		
NEW BRUNSWICK		
Fredericton—Relocate FSS and Admin. Offices	672	34
Regional Office—VHF Equipment Replacement	854	20
QUEBEC		
Dorval ACC—Correct Mechanical Deficiencies	849	56
Quebec Region—Replace Printers NFDFS	253	12
Kuujjuaq—Install Station Satellite	814	143
Schefferville—Install Station Satellite	676	119
Lac Mauser—Purchase and Install NDB	528	37
Roberval—Purchase and Install Loc/DME	910	164
Dorval—Control Tower	3,930	100
MANITOBA		
Winnipeg—EDM Workshop	288	12
St. Andrews—VHF/DF	304	5
SASKATCHEWAN		
Yorkton—Replace VORTEC	522	9
Broadview—Replace VORTEC	560	6
Saskatoon—Replace VORTEC	667	20
Swift Current—VHF/DF	283	4
ALBERTA		
Edmonton—Computer Integrated System	342	15
Villeneuve—Construct Permanent Control Tower	2,180	2
BRITISH COLUMBIA		
Anahim—Install NDB	489	179
Victoria International—New Control Tower	3,125	402
Campbell River—Install DME on ILS	370	75

TRANSPORTS

Ministère

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1986-1987
	(en milliers de dollars)	
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS (À titre d'information—aucun crédit n'étant requis)		
MARINE/GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE		
NOUVELLE-ÉCOSSE		
Maughers Beach—Reconstruction du brise-lames	2,500	50
Baie de Dartmouth—Amélioration du courant électrique au quai	350	240
Navire inchavirable de recherche et de sauvetage (ARUN)	2,000	1,500
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Baie de Miramichi—Deux marqueurs de chenal	462	160
QUÉBEC		
Système d'acquisition et de distribution de données (DADS)	990	655
Système de précision intégré de navigation	750	750
Les Méchins—Reconstruction du quai	5,500	165
Ile aux Coudres—Dragage	290	290
ONTARIO		
Grand Lacs—Cellule imperméable	2,500	1,132
Collingwood—Bassin de récupération de contaminant et berme	300	278
TERRITOIRES DU NORD-OUEST		
Hay River—Ouvrage de protection de la rive	368	293
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE		
NGCC ST LAURENT—Préparation des spécifications	440	120
Construction d'un navire de classe 700	9,172	980
Navire de classe 900—Conceptualisation/préparation du contrat	400	75
Modèle de ressources de la flotte	615	215
Évaluation d'un brise-glace commercial	2,100	1,800
Classe 600—Plan et devis	385	216
AVIATION		
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Frédéricton—Réinstallation de FSS et bureaux de l'administration	672	34
Bureau régional—Remplacement de l'équipement VHF	854	20
QUÉBEC		
Dorval—Correction des anomalies mécaniques	849	56
Région de Québec—Remplacement de l'imprimante NFDFS	253	12
Kuujjuaq—Installation d'un satellite	814	143
Schefferville—Installation d'un satellite	676	119
Lac Mauser—Achat et installation d'un NDB	528	37
Roberval—Achat et installation d'un LOC/DME	910	164
Dorval—Tour de contrôle	3,930	100
MANITOBA		
Winnipeg—Atelier EDM	288	12
St. Andrews—VHF/DF	304	5
SASKATCHEWAN		
Yorkton—Remplacement d'un VORTEC	522	9
Broadview—Remplacement d'un VORTEC	560	6
Saskatoon—Remplacement d'un VORTEC	667	20
Swift Current—VHF/DF	283	4
ALBERTA		
Edmonton—Système d'informatique intégré	342	15
Villeneuve—Construction d'une tour permanente de contrôle	2,180	2
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Anahim—Installation d'un NDB	489	179
Victoria international—Nouvelle tour de contrôle	3,125	402
Campbell River—Installation d'un DME sur les ILS	370	75

TRANSPORT

Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1986-87
	$000s	$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
AVIATION		
NORTHWEST TERRITORIES		
Yellowknife—Communication /NDB Site	585	53
NATIONAL CAPITAL REGION		
FDMP Specifications and Modifications	3,000	1,202
Research and Development Airport Security System	3,923	717
HF Communication Equipment for FSS	5,416	925
Altimeter Setting Installation	953	100
VOR Automatic Ground Check	300	27
Bulk Procurement of VHF/DF Nav.	3,497	21
Precision Approach Landings Test Site	960	586
ILS Integrity Study	489	311
CADD Systems Development	1,223	863
UPU's Bulk Procurement	18,000	86
GAATS Ongoing Support	2,979	50
TC Crisis Communication System	389	389
National Flight Data Processing	2,924	50
Flight Data Strip Printer	1,818	150
AIRPORTS AUTHORITY		
NEWFOUNDLAND		
Gander—Replace Water Line	344	344
Gander—Replace Sewage Treatment Plant	998	450
Gander—Energy Retrofit	345	29
St. John's—Pave Glidepath Areas and Roads to Site	393	393
St. John's—Provide Additional Exit Booths and Widen Terminal Frontage Rd.	326	326
Wabush—Install Perimeter Fence	323	323
Wabush—Rehabilitate Street Lighting, Heat Tracing and Receptacles	334	334
NOVA SCOTIA		
Sydney—Install A/P Fencing	716	716
Yarmouth—Perimeter Fence	275	275
Halifax—Renovate/Expand International Arrivals Area	639	497
Halifax—Restore Runway 06-24	4,931	40
Halifax—Cover Waste Pyritic Slate Pile and Slide Slopes Taxi "D"	749	310
NEW BRUNSWICK		
Fredericton—Mods. to Mtce. Garage	460	38
Moncton—Rehab. HIA R/W 29	252	252
QUEBEC		
Blanc Sablon—Security Fence	518	517
Kuujjuaq—Security Fence	873	289
St. Jean—Security Fence	385	385
Val D'Or—Security Fence	978	978
Baie Comeau—Security Fence	469	469
Chevery—Security Fence	551	551
Québec—Water Aqueduct	391	391
Dorval—Extension of Perimeter Road	369	369
Dorval—Repair City Services—Phase I	301	301
Dorval—Two Bars and Restaurant to Wharf	392	392
Dorval—Extension of Security Fence	516	516
Dorval—Install Electric Barrier Shelter "C"	359	359
Mirabel—Zoning Obstructions Control	275	275
Mirabel—CASS	2,000	200
Mirabel—Update of the Distribution System	282	273

TRANSPORTS

Ministère

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1986-1987
	(en milliers de dollars)	
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS (À titre d'information—aucun crédit n'étant requis)		
AVIATION		
TERRITOIRES DU NORD-OUEST		
Yellowknife—Communication/NDB	585	53
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE		
Modifications et spécifications du FDMP	3,000	1,202
Système de recherche et de développement pour la sécurité des aéroports	3,923	717
Équipement de communication HF pour FSS	5,416	925
Installation d'un altimètre	953	100
Vérification automatique de VOR	300	27
Approvisionnement de VHF/DF	3,497	21
Test à l'approche et à l'atterrissage avec précision	960	586
Étude d'intégrité du ILS	489	311
Développement des systèmes CADD	1,223	863
Approvisionnement pour UPU	18,000	86
Appui continu à GAATS	2,979	50
Système de communication en cas d'urgence de TC	389	389
Système national de traitement de données de vol	2,924	50
Imprimante des données de vol	1,818	150
GESTION DES AÉROPORTS		
TERRE-NEUVE		
Gander—Remplacement de la conduite d'eau	344	344
Gander—Remplacement de l'usine de traitement des eaux usées	998	450
Gander—Amélioration énergétique	345	29
St. John's—Pavement des aires de trajectoire de descente et des routes menant à l'aéroport	393	393
St. John's—Fourniture de nouvelles cabines de sortie et élargissement de la route de façade à la demarcation	326	326
Wabush—Installation d'une clôture de périmètre	323	323
Wabush—Remise en état des lumières de rue, des détecteurs de chaleur et des boîtiers	334	334
NOUVELLE-ÉCOSSE		
Sydney—Installation d'une clôture à l'aéroport	716	716
Yarmouth—Clôture de périmètre	275	275
Halifax—Rénovation et agrandissement de l'aire d'arrivée des vols internationaux	639	497
Halifax—Amélioration de la piste 06-24	4,931	40
Halifax—Recouvrement du dépôt de déchets pyritifères de produits schisteux et des accotements de la voie de circulation D	749	310
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Frédéricton—Modifications au garage pour l'entretien	460	38
Moncton—Remise en état du système d'approche à haute intensité de la piste 29	252	252
QUÉBEC		
Blanc Sablon—Clôture de sécurité	518	517
Kuujjuaq—Clôture de sécurité	873	289
Saint-Jean—Clôture de sécurité	385	385
Val d'Or—Clôture de sécurité	978	978
Baie Comeau—Clôture de sécurité	469	469
Chevery—Clôture de sécurité	551	551
Québec—Conduite d'alimentation en eau	391	391
Dorval—Prolongement de la route périphérique	369	369
Dorval—Réparation des services municipaux—Phase I	301	301
Dorval—Aménagement de deux bars casse-croûte au quai	392	392
Dorval—Prolongement de la clôture de sécurité	516	516
Dorval—Installation d'une barrière électrique à l'abri «C»	359	359
Mirabel—Règlement des obstacles au zonage	275	275
Mirabel—CASS	2,000	200
Mirabel—Mise à jour du réseau de distribution	282	273

TRANSPORT

Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1986-87
	$000s	$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
AIRPORTS AUTHORITY		
ONTARIO		
North Bay—Connect to City Water	669	631
North Bay—Connect to City Sewer	555	520
Thunder Bay—Apron 1A Expansion and AES Relocate	459	435
Ottawa—Economy Parking /Shuttle Bus	881	707
Ottawa—Resurface Centre 23 Metres Runway 04-22	355	353
Ottawa—Provide Elevator—Handicapped	260	70
Toronto—G.A. Service Road Modifications	922	62
Toronto—T-3 Development Option	441	441
Toronto—Restore T-1 Parking Structure	7,349	100
Toronto—Airside Road Access around R/W 15-33	2,063	60
Toronto—Restore/Expand Washrooms and Install Adjacent Elevator, T-1	1,646	130
Toronto—Modifications to Access Control Points	501	75
Toronto—Repair Perimeter Security Fence	406	406
Toronto—Install Power Reducers	256	256
Toronto—TTMIS Expansion, T-2	736	269
Toronto—Modifications to Washroom, Facility T-1	546	213
Toronto—Federal Identity Program, T-1 and T-2	435	210
Toronto—Modifications to Baggage Conveyor System	906	30
Toronto—Modifications to Designated Exit Doors	359	115
Toronto—Install Fence Navaids Sites	350	4
Toronto—New Guard Booth, Britannia Road	251	11
MANITOBA		
Churchill—Replace Powerlite Switchgear	280	268
Churchill—Off Oil to Electric	267	110
St. Andrews—Rehabilitate Road 16 to 6	539	539
Winnipeg—Terminal Roadway Modifications	5,387	100
Winnipeg—Additional CASS Components, Relocate CASS Console	1,000	784
Winnipeg—Perimeter Road	1,190	630
ALBERTA		
Fort McMurray—Construct Taxis and Roads	520	520
Fort McMurray—Loading Bridge	941	941
Villeneuve—Apply Base Course Main Entrance Road	380	380
Calgary—International Finger Modifications	1,721	76
Calgary—Install CASS	2,195	220
Calgary—North Wing Passenger Concourse	1,815	95
Calgary—Restricted Area Door Modification	467	15
Edmonton—Apron I Pavement Restoration	697	641
Edmonton—Install CASS Including Electric Gate—Guardhouse No. 2	1,293	253
Edmonton—Airside Access Road	345	6
Edmonton—Asbestos Removal, 8th Floor	408	405
Edmonton—Overlay Combined Serv. Bldg., Garage Parking Lot and Roads	318	12

TRANSPORTS

Ministère

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1986-1987
	(en milliers de dollars)	
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS (À titre d'information—aucun crédit n'étant requis)		
AVIATION		
ONTARIO		
North Bay—Connection à l'aqueduc de la ville	669	631
North Bay—Connection au réseau d'égouts de la ville	555	520
Thunder Bay—Prolongement de l'aire de trafic 1A et déplacement du service d'urgence de l'aéroport	459	435
Ottawa—Stationnement économique et navettes d'autobus	881	707
Ottawa—Recouvrement de 23 m du centre de la piste 04-22	355	353
Ottawa—Construction d'un ascenseur pour handicapés	260	70
Toronto—Modifications à la voie de service de la zone d'aviation générale	922	62
Toronto—Possibilité de développement à l'aérogare 3	441	441
Toronto—Restauration du garage de stationnement à l'aérogare 1	7,349	100
Toronto—Voie d'accès du côté piste autour de la piste 15-33	2,063	60
Toronto—Restauration et agrandissement des salles de bains et installation d'un ascenseur adjacent à l'aérogare 1	1,646	130
Toronto—Modifications en vue d'accéder aux points de contrôle	501	75
Toronto—Réparation de la clôture de sécurité périphérique	406	406
Toronto—Installation de réducteurs de puissance	256	256
Toronto—Agrandissement du système d'information de gestion à l'aérogare 2 de Toronto	736	269
Toronto—Modifications à la salle de bains de l'aérogare 1	546	213
Toronto—Programme de symbolisation fédérale aux aérogares 1 et 2	435	210
Toronto—Modifications aux convoyeurs à bagages	906	30
Toronto—Modifications aux portes de sortie désignées	359	115
Toronto—Installation d'une clôture autour des aides à la navigation	350	4
Toronto—Nouvelle cabine de protection sur le chemin Britannia	251	11
MANITOBA		
Churchill—Remplacement du voyant lumineux du basculeur d'alimentation	280	268
Churchill—Huile-électricité	267	110
St. Andrews—Remise en état de la route 16 à 6	539	539
Winnipeg—Modifications à la chaussée de la route d'arrivée	5,387	100
Winnipeg—Ajout des composants CASS et déplacement de la console CASS	1,000	784
Winnipeg—Route périphérique	1,190	630
ALBERTA		
Fort McMurray—Construction des voies de circulation et des routes	520	520
Fort McMurray—Passerelle d'embarquement	941	941
Villeneuve—Épandage de gravier sur la route d'entrée principale	380	380
Calgary—Modifications aux indications internationales	1,721	76
Calgary—Installation d'un CASS	2,195	220
Calgary—Hall pour passagers de l'aile nord	1,815	95
Calgary—Modifications à la porte de la zone réglementée	467	15
Edmonton—Réparation du revêtement de l'aire de trafic	697	641
Edmonton—Installation d'un CASS comprenant une barrière électrique pour l'abri du garde de sécurité 2	1,293	253
Edmonton—Route d'accès côté piste	345	6
Edmonton—Enlèvement de l'amiante au 8e étage	408	405
Edmonton—Recouvrement du bâtiment des services regroupés, du garage de stationnement et des routes	318	12

TRANSPORT

Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1986-87
	$000s	$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
AIRPORTS AUTHORITY		
BRITISH COLUMBIA		
Vancouver—Airfield Drainage Improvements South/Southwest	1,368	362
Vancouver—Fire Training Area	500	25
Vancouver—HVAC Conversion Program	501	70
Vancouver—Replace Field Ltg. Regulators	948	20
Vancouver—Upgrade Electrical Distribution Utilities Bldg.	254	254
Vancouver—Mods. to Chilled and Hot Water Systems	315	265
Vancouver—Relocate South Guard Shack	394	394
Abbotsford—Replace Outdoor Regulator	615	550
Castlegar—Overlay Apron I	491	474
Castlegar—Improvements to Water Supply System	525	506
Castlegar—Upgrade Electrical System	468	340
Kelowna—Rehabilitate R/W 15-33 and T/W	1,944	1,916
Williams Lake—Repair Roof Bldg. No. 25	546	476
Prince Rupert—Reconstruct Wharf—Digby	475	475
Vancouver Harbour—Construct Rotary Wing Airport	499	499
NORTHWEST TERRITORIES		
Frobisher Bay—Aqueduct and Sewer	295	28
Spence Bay—Refuel Facility	435	435
Yellowknife—Water Distribution	1,764	1,715
NATIONAL CAPITAL REGION		
Ottawa—Security Equipment	1,000	1,000
Ottawa—Replace IPU	948	31
Ottawa—Replace Regulators	2,389	47
Ottawa—Replace Power Units	2,414	52
Ottawa—Remote Monitoring Units	625	26
Ottawa—Interruptible Power Scheme	2,442	57
Ottawa—Install Load Banks	2,512	89

	$
TRANSFER PAYMENTS	
Grants	
POLICY AND COORDINATION	
Grant to Prince Rupert Grain Ltd. for the deferral of demolition of an old grain elevator	150,000
Grants to universities, other organizations, university students and other individuals for transportation research	28,600
	178,600

TRANSPORTS

Ministère

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1986-1987
	(en milliers de dollars)	
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS (À titre d'information—aucun crédit n'étant requis)		
GESTION DES AÉROPORTS		
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Vancouver—Amélioration du drainage du champ d'aviation sud et sud-ouest	1,368	362
Vancouver—Centre de formation pour la lutte contre les incendies	500	25
Vancouver—Programme de conversion CVC	501	70
Vancouver—Remplacement des régulateurs d'éclairage de piste	948	20
Vancouver—Amélioration du système de distribution électrique des bâtiments des services publics	254	254
Vancouver—Modifications du système de refroidissement et de chauffage (eau)	315	265
Vancouver—Déménagement de l'abri du garde de sécurité (sud)	394	394
Abbotsford—Remplacement du régulateur extérieur	615	550
Castlegar—Recouvrement de l'aire de trafic 1	491	474
Castlegar—Amélioration au système d'approvisionnement en eau	525	506
Castlegar—Amélioration du système électrique	468	340
Kelowna—Reconstruction de la piste 15-33 et la voie de circulation	1,944	1,916
Williams Lake—Réparation du toit du bâtiment 25	546	476
Prince Rupert—Reconstruction du quai—Digby	475	475
Vancouver Harbour—Construction d'une aile rotative à l'aéroport	499	499
TERRITOIRES DU NORD-OUEST		
Frobisher Bay—Aqueduc et égout	295	28
Spence Bay—Aménagement d'un point de ravitaillement	435	435
Yellowknife—Distribution d'eau	1,764	1,715
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE		
Ottawa—Équipements de sécurité	1,000	1,000
Ottawa—Remplacement du groupe électrogène avec coupures	948	31
Ottawa—Remplacement des régulateurs	2,389	47
Ottawa—Remplacement des unités du groupe électrogène	2,414	52
Ottawa—Unités de radio de commande à distance	625	26
Ottawa—Schéma d'interrupteur électrique	2,442	57
Ottawa—Installation d'une rampe de chargement	2,512	89

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Subventions	
POLITIQUE ET COORDINATION	
Subvention à la Prince Rupert Grain Ltd. pour reporter la démolition d'un vieil élévateur à grain	150,000
Subventions aux universités, à d'autres organismes, aux étudiants universitaires et à d'autres personnes pour la recherche en matière de transports	28,600
	178,600

TRANSPORT

Canadian Transport Commission

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 60c—Canadian Transport Commission—Contributions	25,704,000	**2,600,000**	28,304,000
Statutory—Payments to Railway Companies under the Western Grain Transportation Act	706,100,000	**(33,950,000)**	672,150,000
Statutory—Payments to Railway and Transportation Companies under the Railway Act	69,660,000	**4,530,000**	74,190,000
Statutory—Payments to Railway, Marine and Trucking Companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act	58,361,000	**7,893,000**	66,254,000
Total Budgetary	.....	**(18,927,000)**	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Payment of subsidies to Regional Air Carriers		1,600
Contribution to Canadian National Railways for rail realignment project in Fort Saskatchewan, Alberta		1,000
Reduced payments under the Western Grain Transportation Act		(33,950)
Additional payments under the Railway Act		4,530
Additional payments under the Atlantic Region Freight Assistance Act		7,893
		(18,927)

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	**(18,927)**

TRANSFER PAYMENTS	$
Contributions	
AIR TRANSPORT	
Payment of subsidies to Regional Air Carriers in respect of uneconomical services in Eastern Quebec and Atlantic Canada	**1,600,000**
RAILWAY TRANSPORT	
Contribution to Canadian National Railways for rail realignment project in Fort Saskatchewan, Alberta	1,000,000
(S) Payments to railway companies of amounts determined pursuant to the provision of the Western Grain Transportation Act (S.C. 1980-81-82-83, c. 168)	(33,950,000)
(S) Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections 256, 258, 261 and 272 of the Railway Act (R.S. C. R-2)	4,530,000
(S) Payments to railway companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S. c. A-18)	(653,000)
	(29,073,000)
WATER TRANSPORT	
(S) Payments to marine companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S. c. A-18)	**163,000**
MOTOR VEHICLE TRANSPORT	
(S) Payments to trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S. c. A-18)	**8,383,000**
	(18,927,000)

TRANSPORTS

Commission canadienne des transports

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 60c—Commission canadienne des transports—Contributions	25,704,000	**2,600,000**	28,304,000
Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest	706,100,000	**(33,950,000)**	672,150,000
Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer	69,660,000	**4,530,000**	74,190,000
Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer, maritimes et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique	58,361,000	**7,893,000**	66,254,000
Total du budgétaire	.....	**(18,927,000)**	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Versement de contributions aux transporteurs aériens régionaux		1,600
Contribution à la Compagnie des chemins de fer nationaux pour la réalisation d'un projet de déplacement des voies ferrées à Fort Saskatchewan (Alberta)		1,000
Réduction des paiements en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest		(33,950)
Paiements supplémentaires en vertu de la Loi sur les chemins de fer		4,530
Paiements supplémentaires en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique		7,893
		(18,927)

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**(18,927)**

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Contributions	
TRANSPORT AÉRIEN	
Versement de contributions aux transporteurs aériens régionaux à l'égard de services non rentables dans l'Est du Québec et les provinces de l'Atlantique	**1,600,000**
TRANSPORT PAR CHEMIN DE FER	
Contribution à la Compagnie des chemins de fer nationaux pour la réalisation d'un projet de déplacement des voies ferrées à Fort Saskatchewan (Alberta)	1,000,000
(S) Paiements à des compagnies de chemins de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (S.C. 1980-81-82-83, c. 168)	(33,950,000)
(S) Paiements à des compagnies de chemins de fer et de transport en vertu des articles 256, 258, 261, et 272 de la Loi sur les chemins de fer (S.R., c. R-2)	4,530,000
(S) Paiements à des compagnies de chemins de fer en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18)	(653,000)
	(29,073,000)
TRANSPORT PAR EAU	
(S) Paiements à des compagnies maritimes en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18)	**163,000**
TRANSPORT PAR VÉHICULE À MOTEUR	
(S) Paiements à des compagnies de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18)	**8,383,000**
	(18,927,000)

TRANSPORT

Grain Transportation Agency Administrator

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 65c—Grain Transportation Agency Administrator—Program expenditures and contributions	2,944,000	**8,600,000**	11,544,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Contributions under the System Improvement Reserve Fund		**8,600**

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Transfer Payments	(10)	**8,600**

TRANSFER PAYMENTS	$
Contributions	
GRAIN TRANSPORTATION AGENCY ADMINISTRATOR	
Contributions for new and innovative methods for transporting grain in Western Canada	**8,600,000**

TRANSPORTS

Administrateur de l'Office du transport du grain

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 65c—Administrateur de l'Office du transport du grain—Dépenses du Programme et contributions	2,944,000	**8,600,000**	11,544,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Contributions en vertu du Fonds de réserve pour l'amélioration du réseau		**8,600**

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**8,600**

PAIEMENTS DE TRANSFERT	$
Contributions	
ADMINISTRATEUR DE L'OFFICE DU TRANSPORT DU GRAIN	
Contributions pour de nouveaux moyens créateurs de transporter le grain dans l'Ouest canadien	**8,600,000**

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 1c—Veterans Affairs—Operating expenditures—To authorize the transfer of $12,455,999 from Veterans Affairs Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	280,970,470	1	280,970,471

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Increased cost of purchased health care services		12,000
Funds to develop estimates for the construction of a new facility to replace Senneville Lodge, Montreal		456
Gross Program Supplement		12,456
Less: Funds available from Vote 25 due to reduced transfer payments requirements		12,456
		.....

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	12,456
Less: Funds Available	(13)	12,456
		.....

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 1c—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de $12,455,999 du crédit 25 (Affaires des anciens combattants) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	280,970,470	1	280,970,471

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts pour l'achat de services de santé		12,000
Fonds pour établir des prévisions pour la construction d'une nouvelle installation pour remplacer le pavillon Senneville à Montréal		456
Supplément brut pour le Programme		12,456
Moins: Fonds disponibles du crédit 25 en raison d'une réduction des paiements de transfert		12,456
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	12,456
Moins: Fonds disponibles	(13)	12,456
		.....

VETERANS AFFAIRS

Bureau of Pensions Advocates Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	$	$	$
Budgetary			
Vote 30c—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures—To authorize the transfer of $126,999 from Veterans Affairs Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote	4,906,000	1	4,906,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	$000s
Additional operating costs		127
Gross Program Supplement		127
Less: Funds available from Vote 20 due to reduced operating costs		127
		.....

OBJECTS OF EXPENDITURE		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	90
Professional and Special Services	(4)	37
		127
Less: Funds Available	(13)	127
		.....

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme du Bureau de services juridiques des pensions

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	$	$	$
Budgétaire			
Crédit 30c—Bureau de services juridiques des pensions—Dépenses du Programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de $126,999 du crédit 20 (Affaires des anciens combattants) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87	4,906,000	1	4,906,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années-personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires		127
Supplément brut pour le Programme		127
Moins: Fonds disponibles du crédit 20 en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement		127
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	90
Services professionnels et spéciaux	(4)	37
		127
Moins: Fonds disponibles	(13)	127
		.....